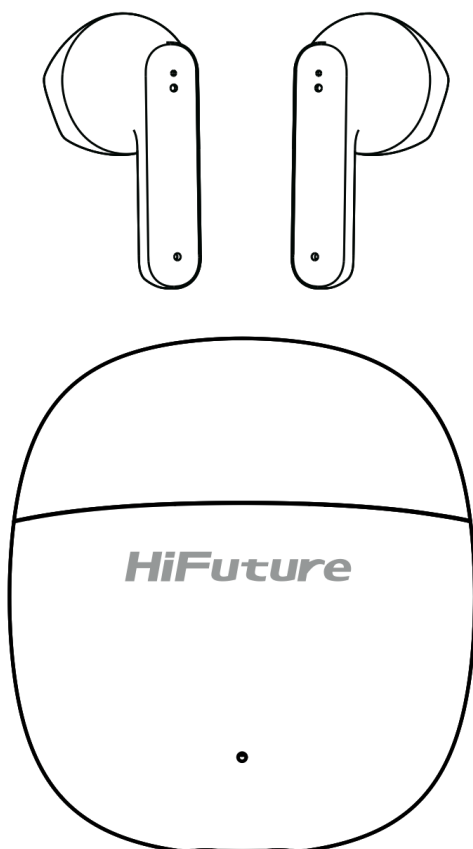


HiFuture



ColorBuds2

**User Manual • Uživatelský manuál •
Uživatelský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch**

English	3 – 15
Čeština	16 – 28
Slovenčina	29 – 41
Magyar	42 – 54
Deutsch	55 – 67

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.



www.alza.co.uk/kontakt



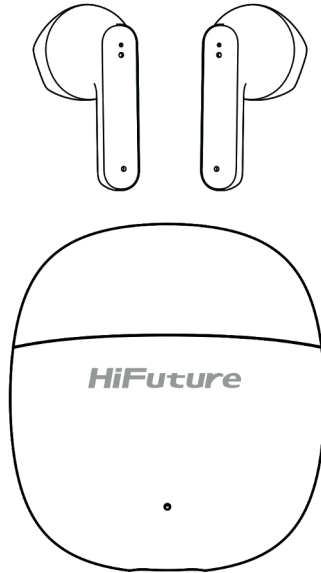
+44 (0)203 514 4411

Importer

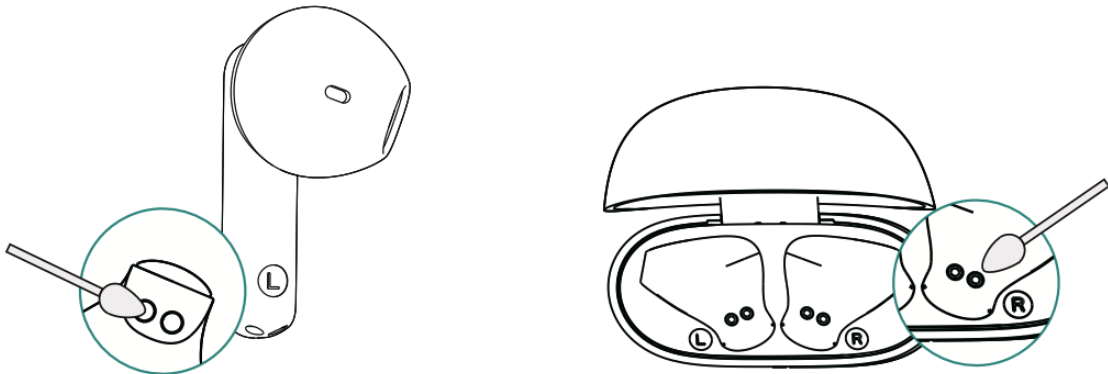
Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Important Notes

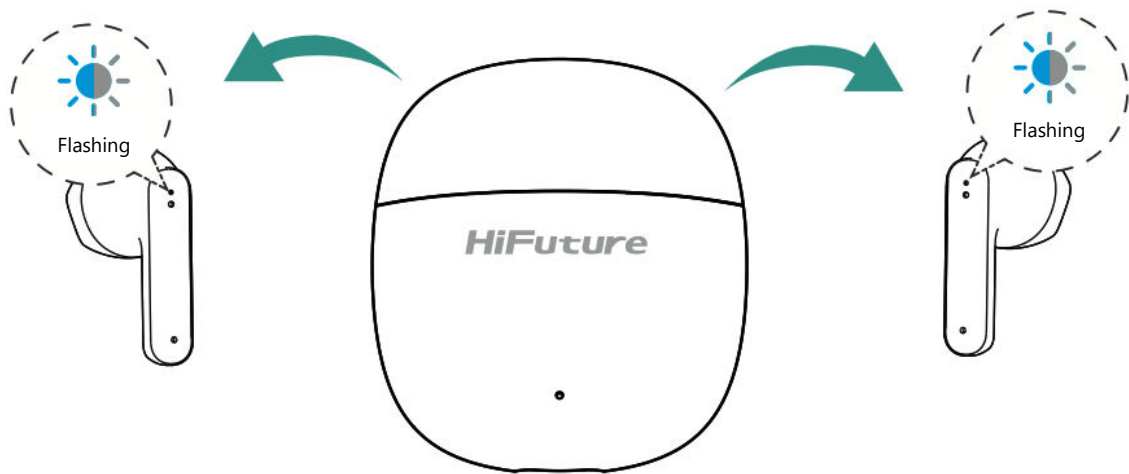
1. Prior to utilizing the ColorBuds2 wireless earbuds, it is essential to ensure that both the case and the earbuds are fully charged.
2. If the earbuds don't sync together, try resetting them.



3. If the earbuds are not charging, we recommend cleaning the charging slot on the case and the contact surface on the earbuds.

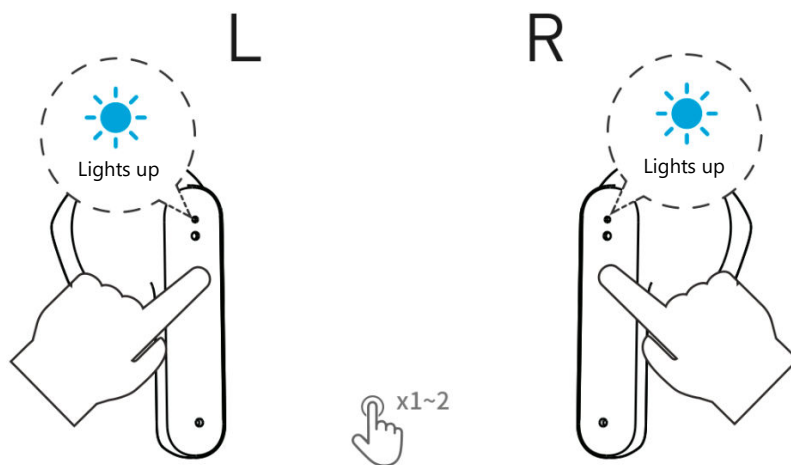


Power On



Automatically

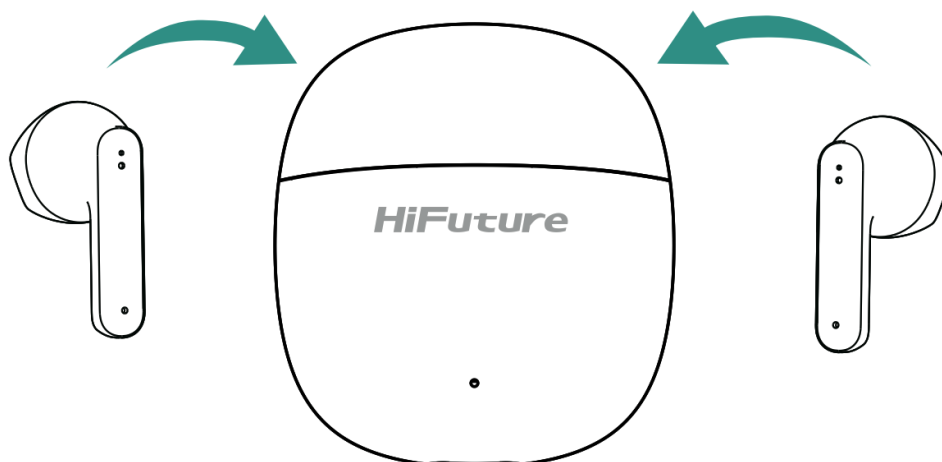
Make sure that both buds are placed inside the charging case, and then remove both buds from the case. The indicator on the buds will flash briefly, indicating that the earbuds have been powered on.



Manually

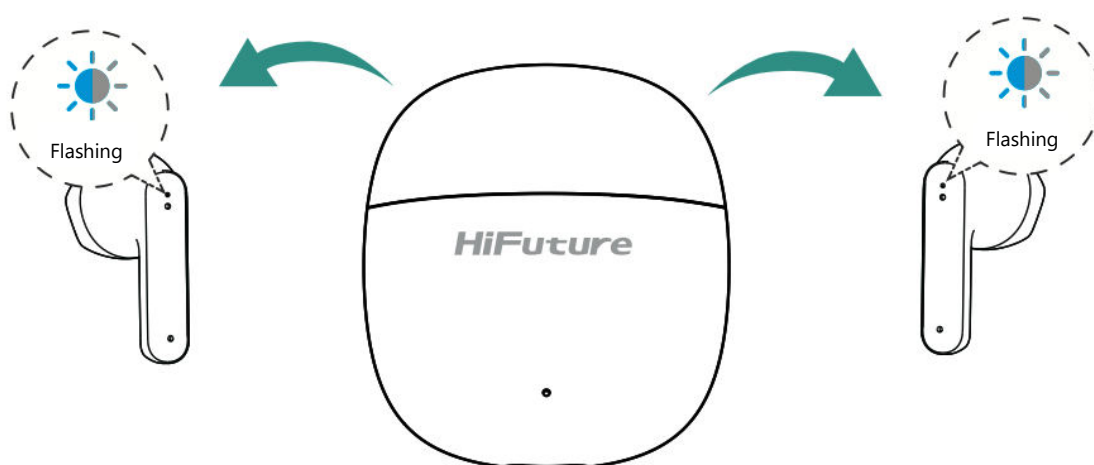
Simply give a quick tap to both the left and right earbuds once or twice until their indicators light up, indicating that they have powered on.

Power Off



Automatically

Both earbuds will automatically power off after being placed back into the case for approximately 5 seconds, or if they are disconnected from the smartphone for more than 5 minutes.



Manually

To power off either the left or right earbud, perform a long tap on the desired earbud for approximately 5 seconds until the indicator flashes three times, indicating that the earbud has powered off.

Note: When the charging case has low battery or is completely out of power, the earbuds will not automatically power on or off. In such cases, please remember to manually turn them on or off as needed.

Wearing

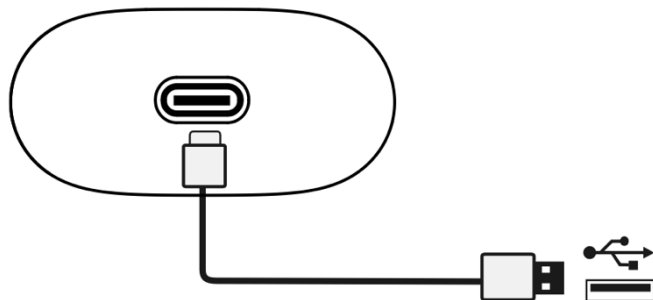


1. Put the earbuds into your ears.

2. You can adjust the comfortable angle of the earbuds by rotating them accordingly.

Charging

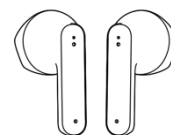
After unboxing the ColorBuds2, it is recommended to fully charge them. Please use the Type-C cable provided to charge the charging case.



Indicator's Description

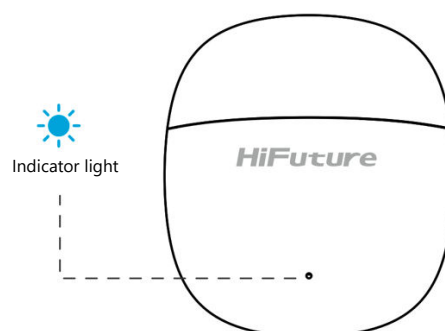
1. Earbuds

Power on	Power off	Pairing	Connected	Battery low	Fully charged
The LED flashes white once	The LED quickly flashes once	The LED flashes white quickly	The LED flashes white once every second	Battery low warning: LED flashes white quickly every 2 minutes.	The LED remains continuously white.



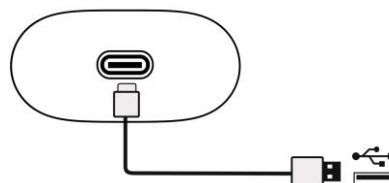
2. Case indication without charging

Battery low	Earbuds charging: LED on
The LED flashes white for 4 seconds	The LED flashes white once

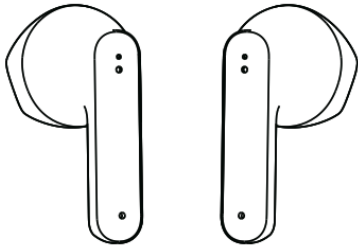


3. Case indication while charging

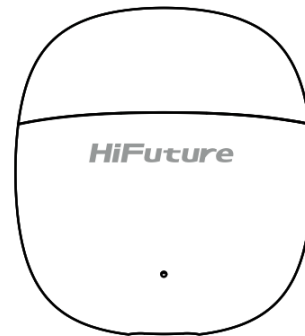
Charging	Fully charged
The LED flashes red and white once, followed by continuous red flashes.	The LED remains continuously red.



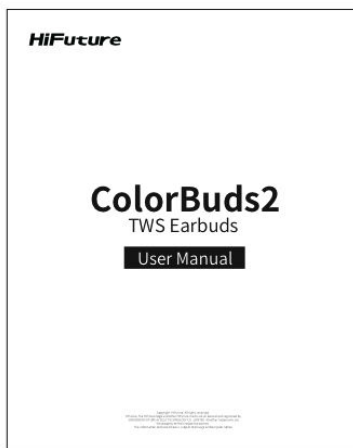
Package List



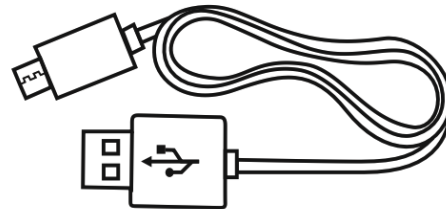
ColorBuds2



Charging Case



User Manual

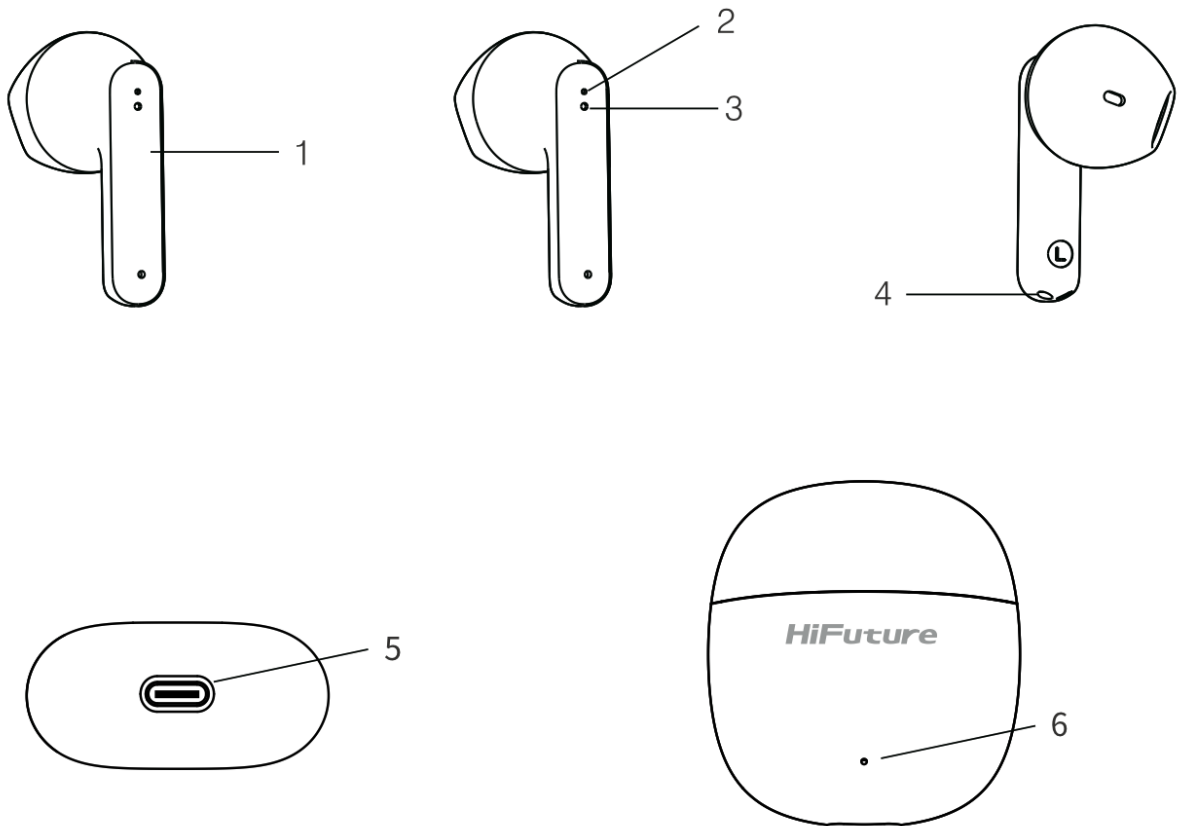


USB Type-C charging Cable

Please avoid using any damaged components and reach out to your local authorized HiFuture distributor or customer service for assistance.

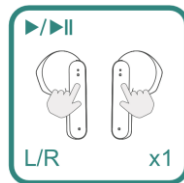
Device Overview

1. Tapping area
2. Earbuds indicator light
3. Microphone
4. Charging interface
5. Type C Charging port
6. Earbuds case indicator light



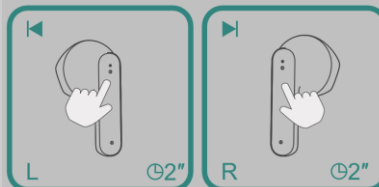
Tap Control

Play/Pause



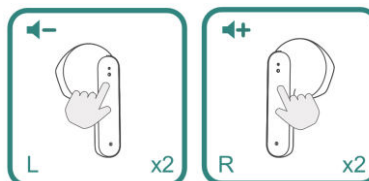
Press one time (L/R)

Previous/Next track



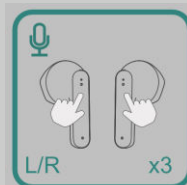
Press and hold for two seconds (L/R)

Volume down/up



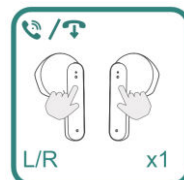
Press two times (L/R)

Activate voice control assistant



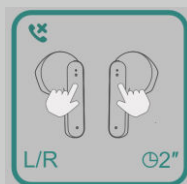
Press three times (L/R)

Answer/End call



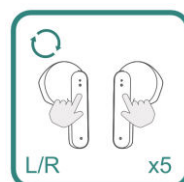
Press one time (L/R)

Reject call



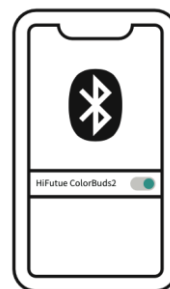
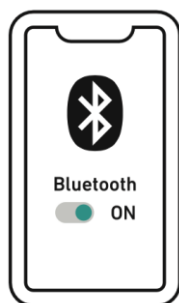
Press and hold for two seconds (L/R)

Factory reset



Press five times (L/R)

Connect Earbuds



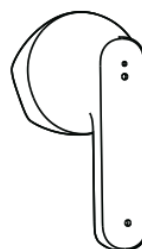
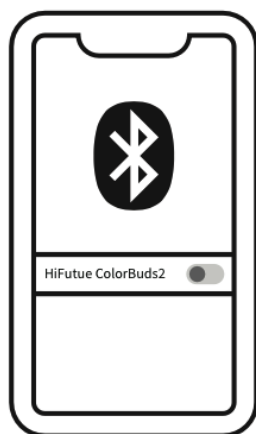
1. Turn on the earbuds and enable Bluetooth on your phone.

2. Tap on "HiFuture ColorBuds2" in your Bluetooth settings. Once successfully connected, the earbuds will confirm with the message: "You are connected to HiFuture."

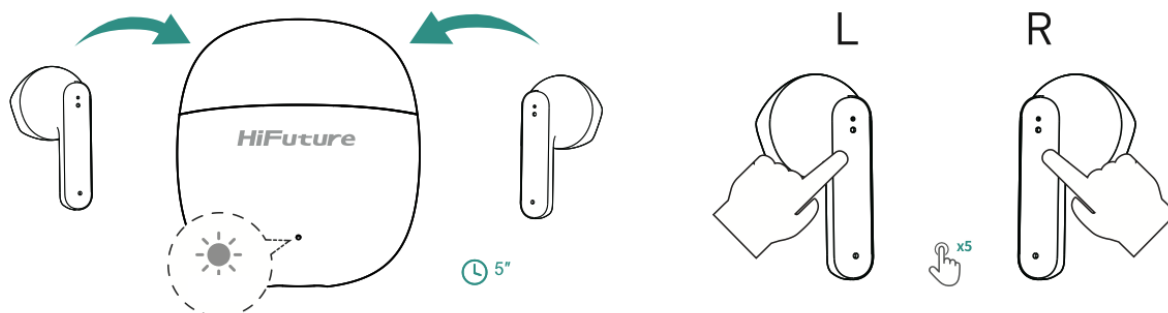
How To Reset Earbuds

In case your earbuds lose sync with each other, please follow the steps below to reset them:

1. Ensure that the earbuds are disconnected from any phones or other Bluetooth devices.



2. Perform a quick tap on both the left and right earbuds five times. You will hear a prompt sound, indicating that the earbuds have been successfully reset.



3. The earbuds will automatically sync with each other and enter pairing mode.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

EU Declaration of Conformity

Identification data of the manufacturer's / importer's authorized representative:

Importer: Alza.cz a.s.

Registered office: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

CIN: 27082440

Subject of the declaration:

Title: Wireless earphones

Model / Type: ColorBuds2

The above product has been tested in accordance with the standard(s) used to demonstrate compliance with the essential requirements laid down in the Directive(s):

Directive No. 2014/53/EU

Directive No. 2011/65/EU as amended 2015/863/EU

Prague, 27.6.2023



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se na zákaznickou linku.



www.alza.cz/kontakt



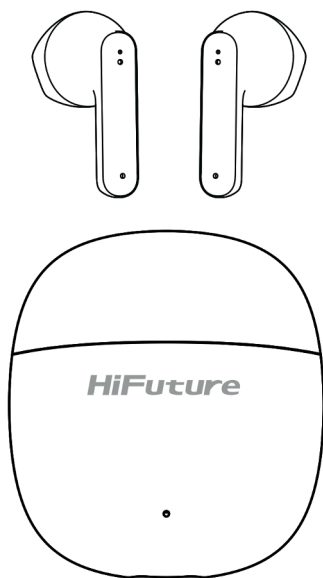
+420 225 340 111

Dovozce

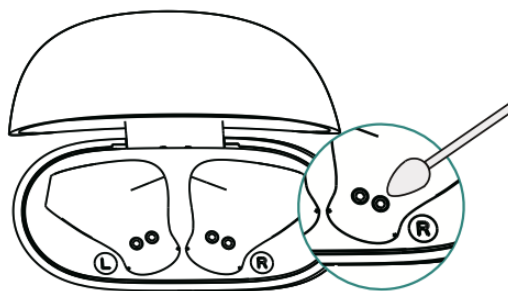
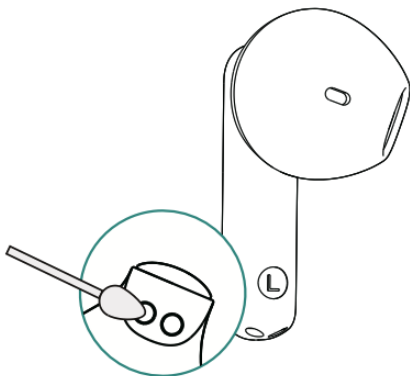
Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Důležité poznámky

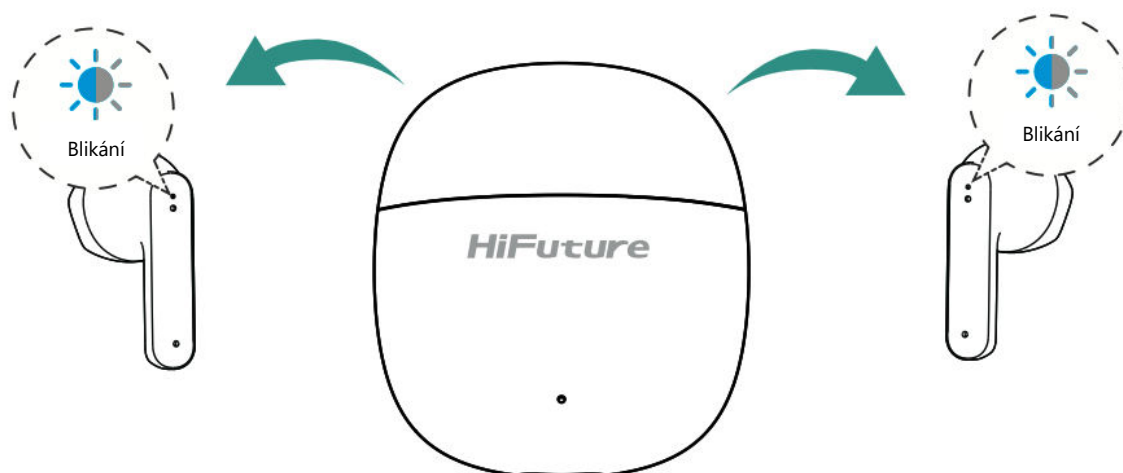
1. Před použitím bezdrátových sluchátek ColorBuds2 je nutné se ujistit, že jsou pouzdro i sluchátka plně nabitá.
2. Pokud se sluchátka nesynchronizují, zkuste je resetovat.



3. Pokud se sluchátka nenabíjejí, doporučujeme vyčistit nabíjecí štěrbinu na pouzdře a kontaktní plochu na sluchátkách.

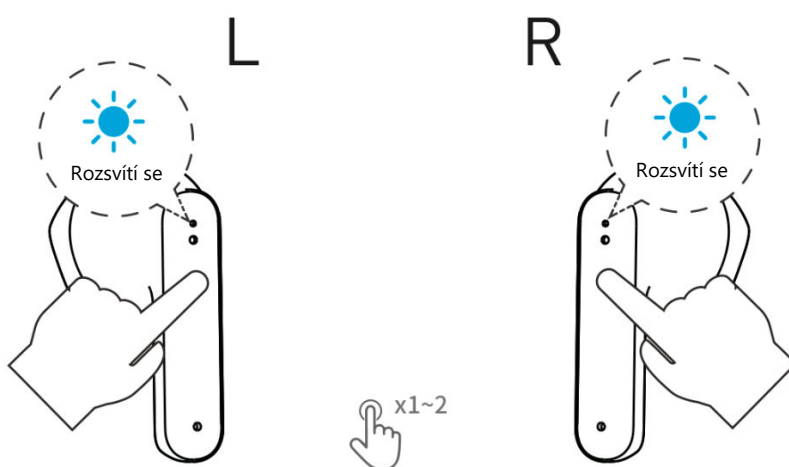


Zapnutí napájení



Automaticky

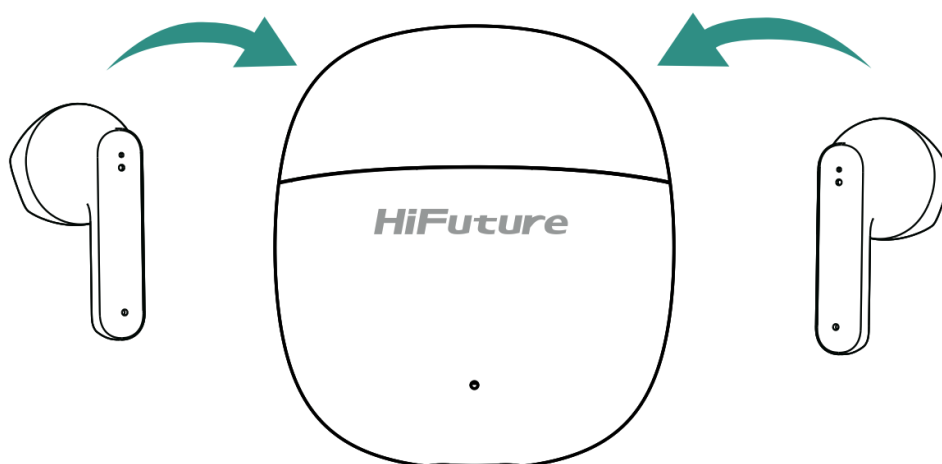
Ujistěte se, že jsou obě sluchátka umístěny v nabíjecím pouzdře, a poté obě sluchátka z pouzdra vyjměte. Indikátor na sluchátkách krátce zabliká, což znamená, že sluchátka byla zapnuta.



Ručně

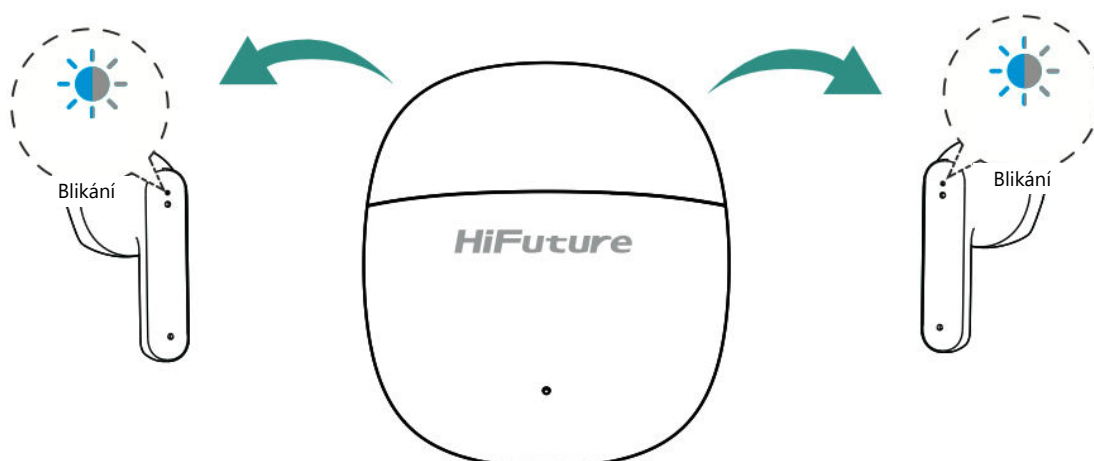
Stačí jednou nebo dvakrát rychle klepnout na levé i pravé sluchátko, dokud se nerozsvítí indikátory, které signalizují, že se sluchátka zapnula.

Vypnutí napájení



Automaticky

Obě sluchátka se automaticky vypnou po vložení zpět do pouzdra na přibližně 5 sekund nebo pokud jsou od smartphonu odpojena déle než 5 minut.

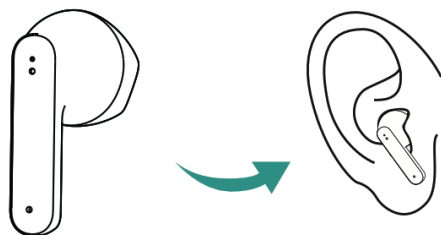


Ručně

Chcete-li vypnout levé nebo pravé sluchátko, dlouze klepejte na požadované sluchátko po dobu přibližně 5 sekund, dokud indikátor třikrát neblinkne, což znamená, že se náušník vypnul.

Poznámka: Pokud má nabíjecí pouzdro slabou baterii nebo je zcela vybité, sluchátka se automaticky nezapnou ani nevypnou. V takových případech je nezapomeňte podle potřeby ručně zapnout nebo vypnout.

Nošení



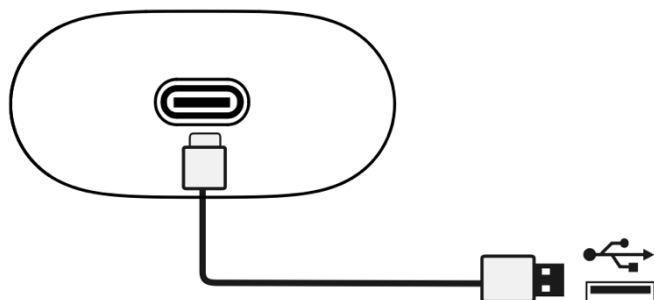
1. Nasadíte si sluchátka do uší.



2. Pohodlný úhel sluchátek si můžete nastavit jejich otáčením.

Nabíjení

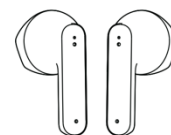
Po vybalení sluchátek ColorBuds2 doporučujeme je plně nabít. K nabíjení nabíjecího pouzdra použijte dodaný kabel typu C.



Popis ukazatele

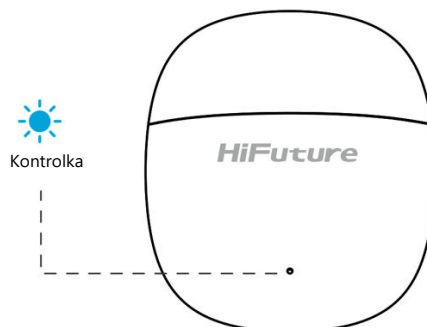
1. Sluchátka do uší

Zapnutí napájení	Vypnutí napájení	Párování	Připojeno	Vybitá baterie	Plně nabité
Kontrolka LED jednou blikne bíle	Kontrolka LED jednou rychle blikne	Kontrolka LED rychle bliká bíle	Kontrolka LED bliká bíle jednou za sekundu	Upozornění na vybitou baterii: LED dioda bliká bíle každé 2 minuty.	Kontrolka LED zůstává trvale bílá.



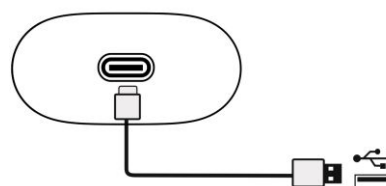
2. Indikace případu bez nabíjení

Vybitá baterie	Nabíjení sluchátek: LED dioda svítí
Kontrolka LED bliká bíle po dobu 4 sekund	Kontrolka LED jednou blikne bíle

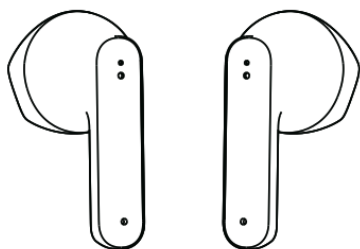


3. Indikace pouzdra při nabíjení

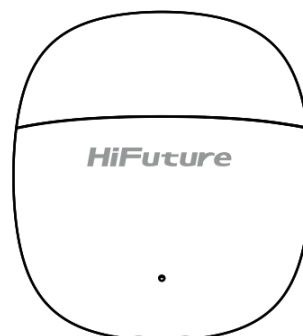
Nabíjení	Plně nabité
Kontrolka LED jednou blikne červeně a bíle a poté nepřetržitě bliká červeně.	Kontrolka LED zůstává trvale červená.



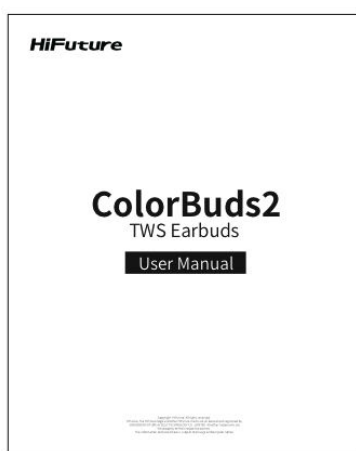
Seznam balení



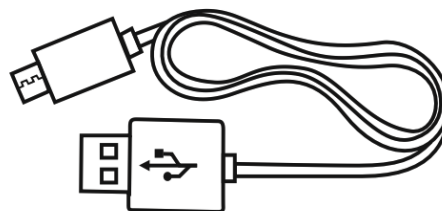
ColorBuds2



Nabíjecí pouzdro



Uživatelská příručka

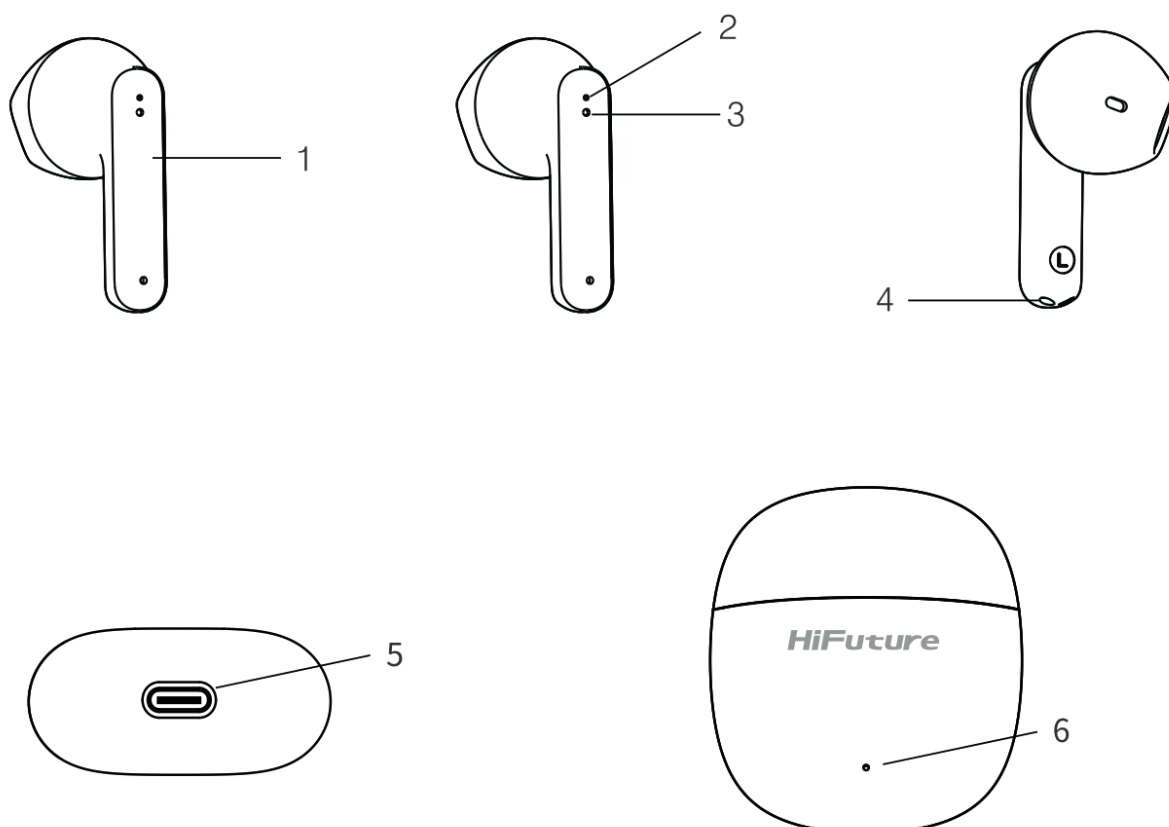


Nabíjecí kabel USB typu C

Nepoužívejte poškozené komponenty a obraťte se na místního autorizovaného distributora HiFuture nebo na zákaznický servis.

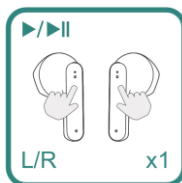
Přehled zařízení

- 7. Oblast poklepání
- 8. Kontrolka sluchátek
- 9. Mikrofon
- 10. Nabíjecí rozhraní
- 11. Nabíjecí port typu C
- 12. Kontrolka pouzdra sluchátek



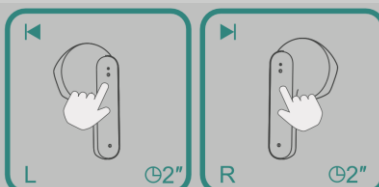
Ovládání dotykem

Přehrát/pozastavit



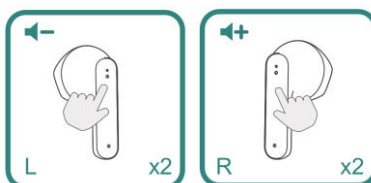
Stiskněte jednou (L/R)

Předchozí/následující skladba



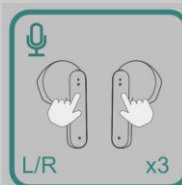
Stiskněte a podržte po dobu dvou sekund (L/R)

Snížení/zvýšení hlasitosti



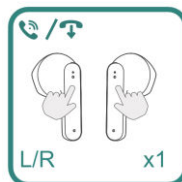
Stiskněte dvakrát (L/R)

Aktivace asistenta hlasového ovládání



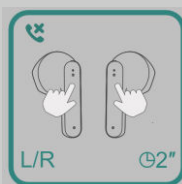
Stiskněte třikrát (L/R)

Přijmout/ukončit hovor



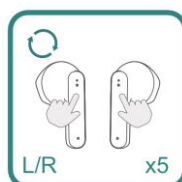
Stiskněte jednou (L/R)

Odmítnutí volání



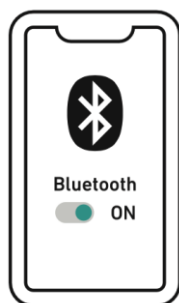
Stiskněte a podržte po dobu dvou sekund (L/R)

Obnovení továrního nastavení

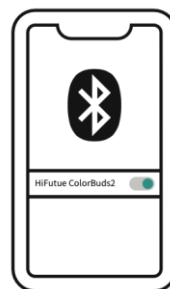


Pětkrát stiskněte (L/R)

Připojení sluchátek



1. Zapněte sluchátka a povolte v telefonu funkci Bluetooth.

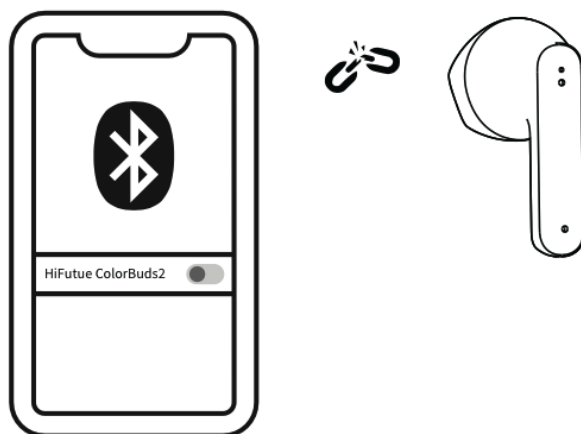


2. V nastavení Bluetooth klepněte na "HiFuture ColorBuds2". Po úspěšném připojení se na sluchátkách objeví potvrzení se zprávou: "Jste připojeni k zařízení HiFuture."

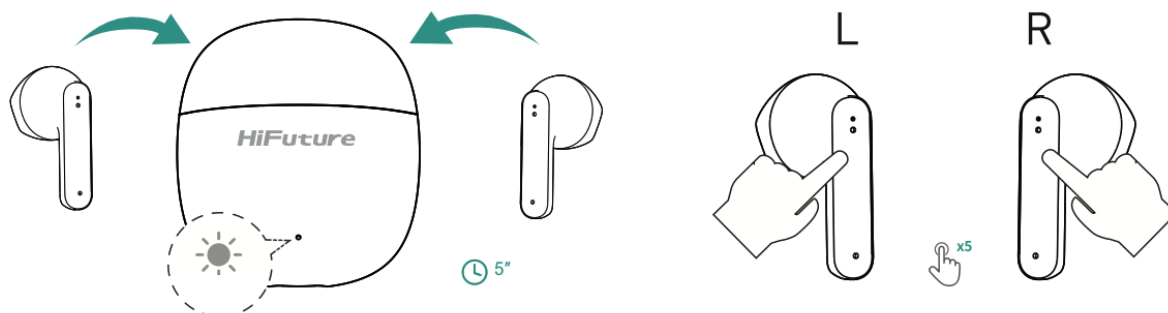
Jak resetovat sluchátka

Pokud sluchátka ztratí vzájemnou synchronizaci, resetujte je podle níže uvedených kroků:

1. Ujistěte se, že jsou sluchátka odpojena od telefonů nebo jiných zařízení Bluetooth.



2. Pětkrát rychle klepněte na levé i pravé sluchátko. Uslyšíte zvukovou výzvu, která znamená, že sluchátka byla úspěšně resetována.



3. Sluchátka se automaticky vzájemně synchronizují a přejdou do režimu párování.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- Přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

EU prohlášení o shodě

Identifikační údaje zplnomocněného zástupce výrobce/dovozce:

Dovozce: Alza.cz a.s.

Sídlo společnosti: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

IČO: 27082440

Předmět prohlášení:

Název: Bezdrátová sluchátka

Model / typ: ColorBuds2

Výše uvedený výrobek byl testován v souladu s normou (normami) použitou (použitými) k prokázání shody se základními požadavky stanovenými ve směrnici (směrnících):

Směrnice č. 2014/53/EU

Směrnice č. 2011/65/EU ve znění 2015/863/EU

Praha, 27.6.2023



WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19/EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Vážený zákazník,

ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k zariadeniu, obráťte sa na zákaznícku linku.



www.alza.sk/kontakt



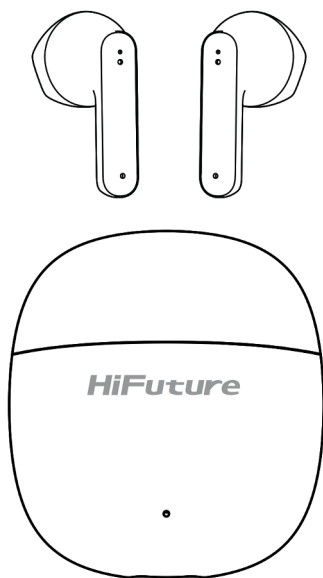
+421 257 101 800

Dovozca

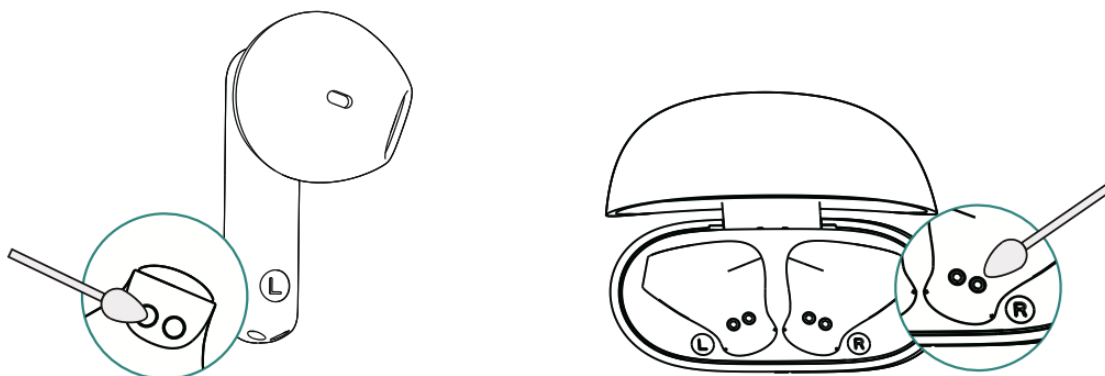
Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Dôležité poznámky

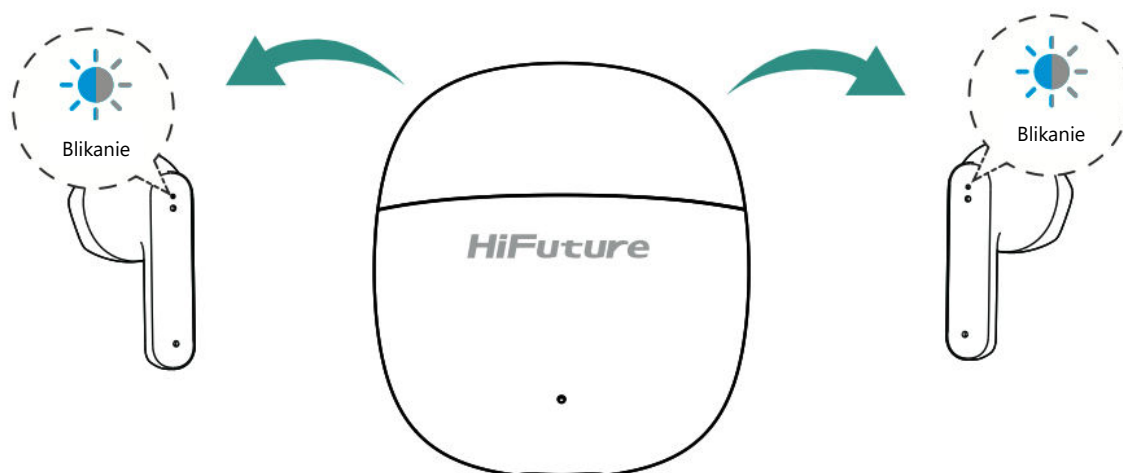
1. Pred použitím bezdrôtových slúchadiel ColorBuds2 je nevyhnutné zabezpečiť, aby boli puzdro aj slúchadlá úplne nabité.
2. Ak sa slúchadlá nesynchronizujú, skúste ich resetovať.



3. Ak sa slúchadlá nenabíjajú, odporúčame vyčistiť nabíjací otvor na puzdre a kontaktnú plochu na slúchadlách.

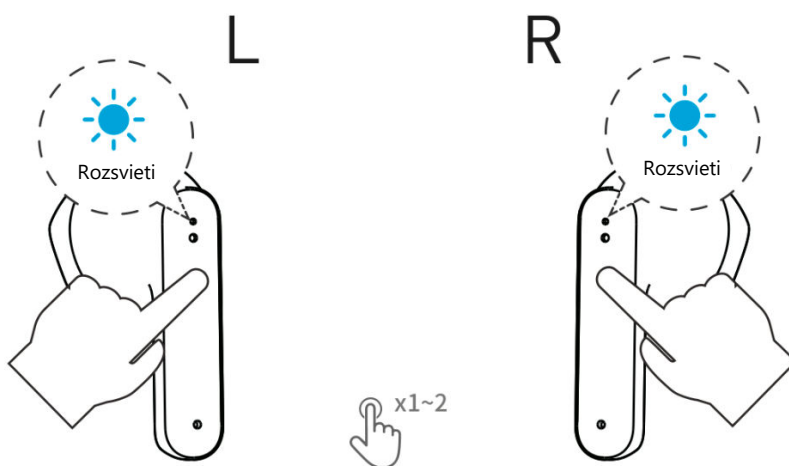


Zapnutie napájania



Automaticky

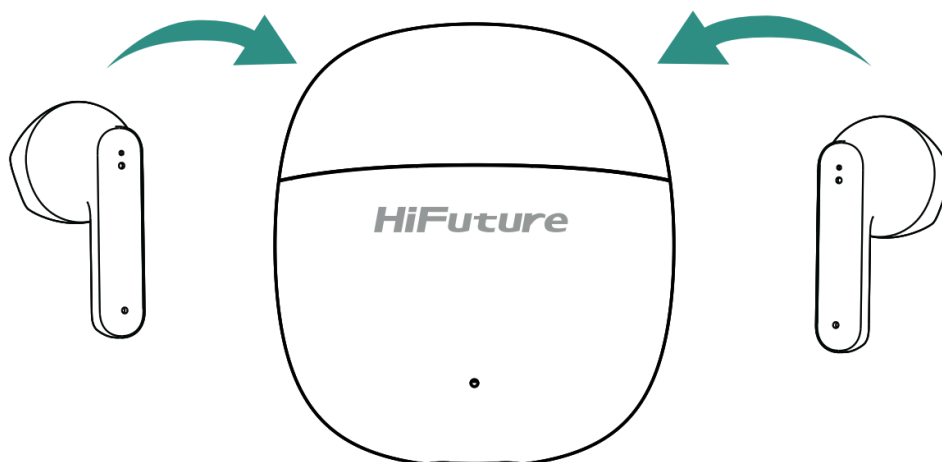
Uistite sa, že sú obidva budíky umiestnené v nabíjacom puzdre, a potom oba budíky z puzdra vyberte. Indikátor na slúchadlách krátko zabliká, čo znamená, že slúchadlá boli zapnuté.



Ručne

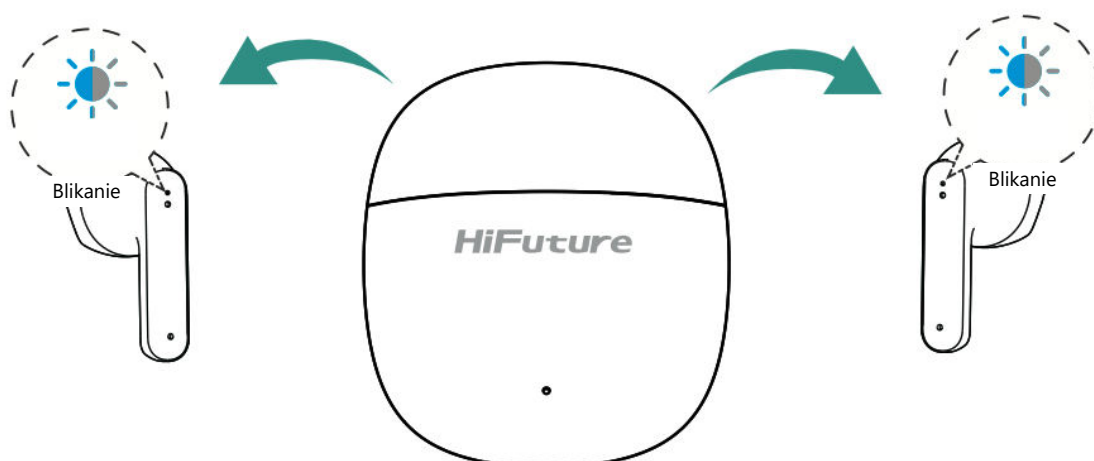
Stačí raz alebo dvakrát rýchlo ťuknúť na ľavé aj pravé slúchadlo, kým sa nerozsvietia ich indikátory, čo znamená, že sú zapnuté.

Vypnutie napájania



Automaticky

Obe slúchadlá sa automaticky vypnú po vložení späť do puzdra na približne 5 sekúnd alebo ak sú odpojené od smartfónu dlhšie ako 5 minút.



Ručne

Ak chcete vypnúť ľavý alebo pravý náušník, dlho ťuknite na požadovaný náušník, približne 5 sekúnd, kým indikátor trikrát nezabliká, čo znamená, že sa náušník vypol.

Poznámka: Ak je v nabíjacom puzdre slabá batéria alebo je úplne vybitá, slúchadlá sa automaticky nezapnú ani nevypnú. V takýchto prípadoch ich nezabudnite podľa potreby manuálne zapnúť alebo vypnúť.

Nosenie

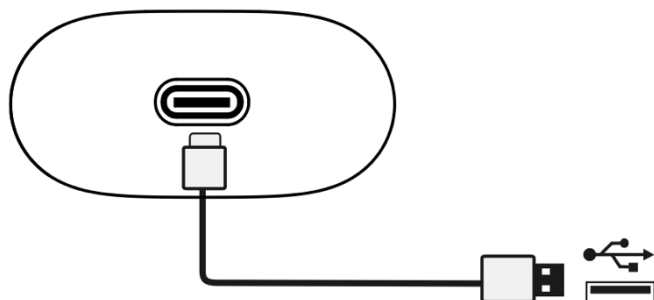


1. Nasadíte si slúchadlá do uší.

2. Pohodlný uhol slúchadiel si môžete nastaviť ich vhodným otočením.

Nabíjanie

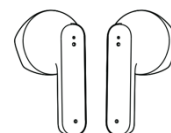
Po vybalení slúchadiel ColorBuds2 sa odporúča ich úplne nabiť. Na nabíjanie nabíjacieho puzdra použite dodaný kábel typu C.



Opis ukazovateľa

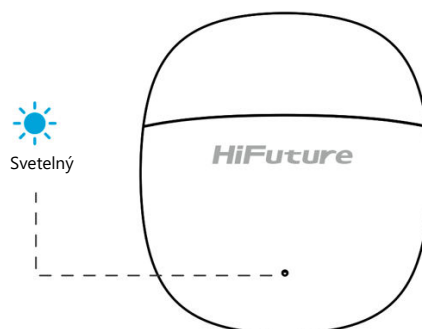
1. Slúchadlá do uší

Zapnutie napájania	Vypnutie napájania	Párovanie	Pripojené	Vybitá batéria	Plne nabitý
LED dióda raz blikne na bielo	LED dióda raz rýchlo zabliká	LED dióda rýchlo bliká na bielo	LED bliká bielo raz za sekundu	Upozornenie na vybitú batériu: LED dióda každé 2 minúty rýchlo bliká.	LED dióda zostáva nepretržite biela.



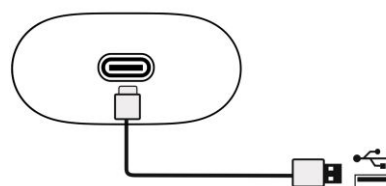
2. Indikácia prípadu bez nabíjania

Vybitá batéria	Nabíjanie slúchadiel: LED dióda svieti
LED bliká bielo počas 4 sekúnd	LED dióda raz blikne na bielo

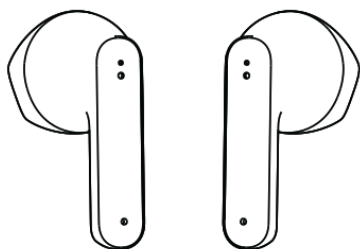


3. Indikácia puzdra počas nabíjania

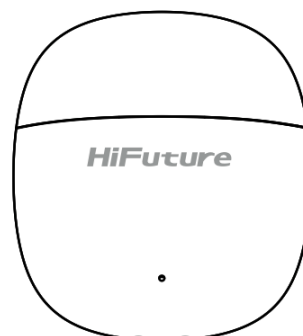
Nabíjanie	Plne nabitý
LED dióda raz zabliká červenou a raz bielou farbou, po čom nasleduje nepretržité červené blikanie.	LED dióda zostáva nepretržite červená.



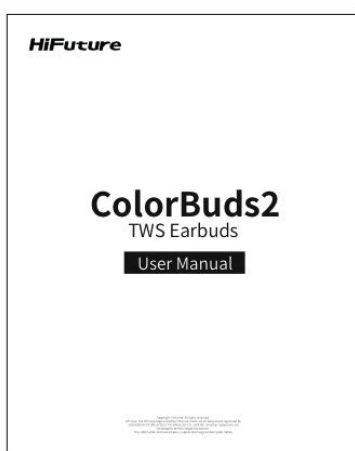
Zoznam balenia



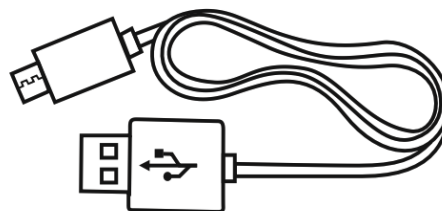
ColorBuds2



Nabíjacie puzdro



Používateľská príručka

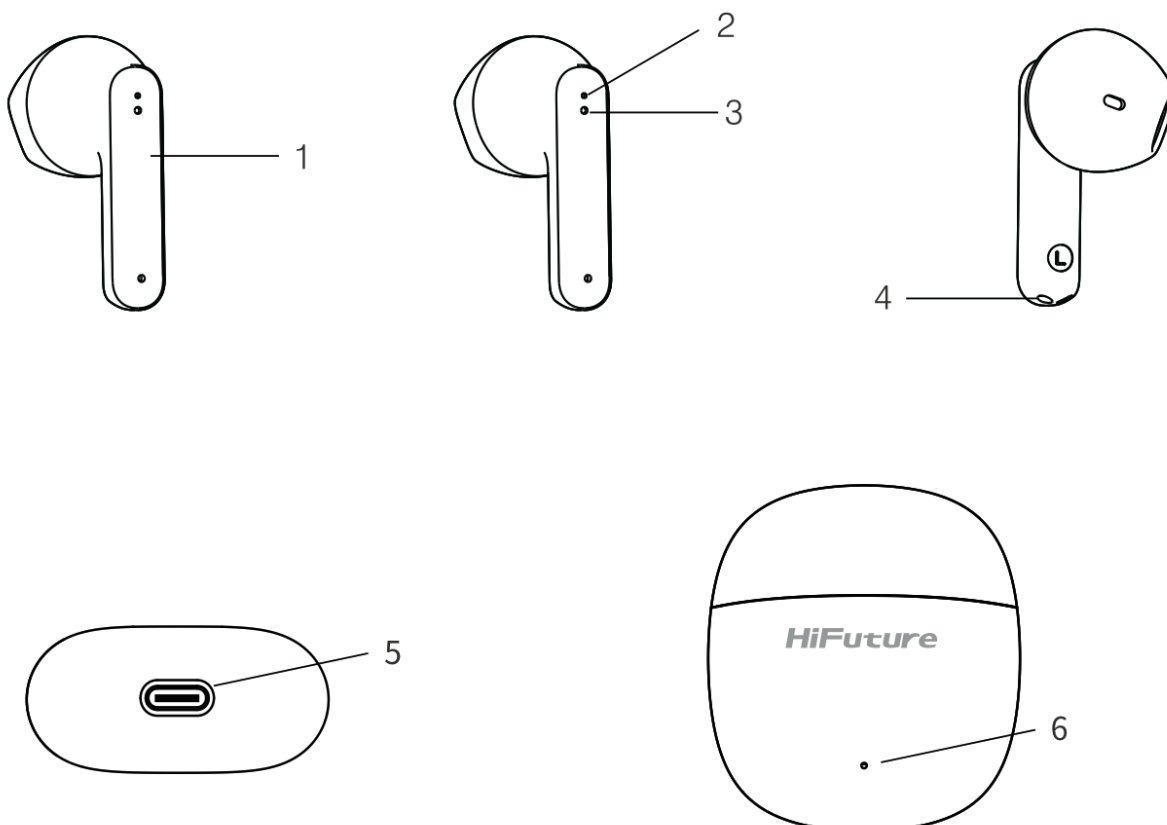


Nabíjací kábel USB typu C

Nepoužívajte žiadne poškodené komponenty a obráťte sa na miestneho autorizovaného distribútora HiFuture alebo zákaznícky servis.

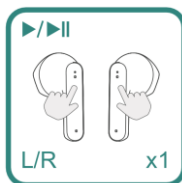
Prehľad zariadení

1. Oblasť poklepania
2. Svetelný indikátor slúchadiel
3. Mikrofón
4. Nabíjacie rozhranie
5. Nabíjací port typu C
6. Svetelný indikátor puzdra slúchadiel



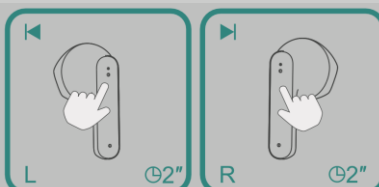
Ovládanie dotykom

Prehrávanie/pauza



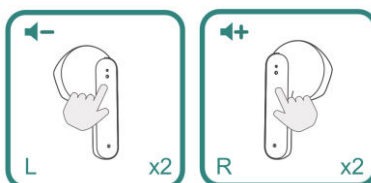
Stlačte jedenkrát (L/R)

Predchádzajúca/nasledujúca skladba



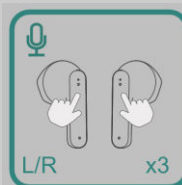
Stlačte a podržte dve sekundy (L/R)

Zníženie/zvýšenie hlasitosti



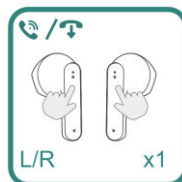
Stlačte dvakrát (L/R)

Aktivácia asistenta hlasového ovládania



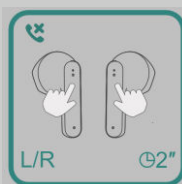
Stlačte trikrát (L/R)

Prijatie/ukončenie hovoru



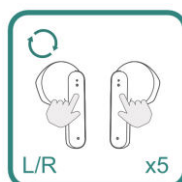
Stlačte jedenkrát (L/R)

Odmietnutie volania



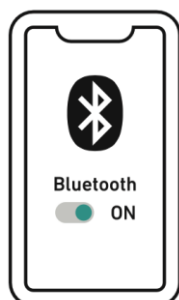
Stlačte a podržte dve sekundy (L/R)

Obnovenie továrenského nastavenia

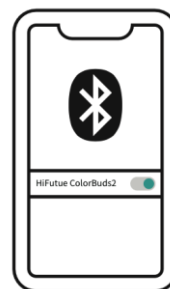


Stlačte päťkrát (L/R)

Pripojenie slúchadiel



1. Zapnite slúchadlá do uší a v telefóne povoľte funkciu Bluetooth.

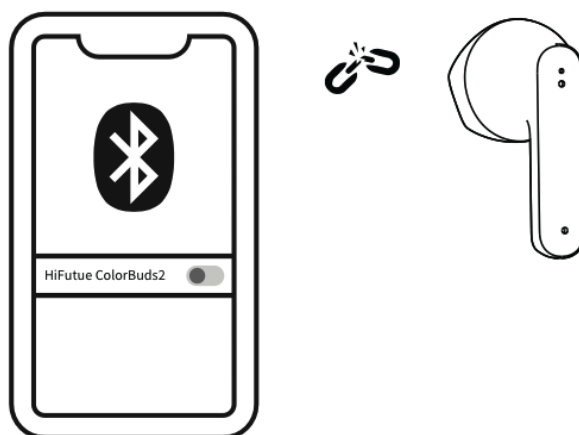


2. Ťuknite na položku "HiFuture ColorBuds2" v nastaveniach Bluetooth. Po úspešnom pripojení sa na slúchadlách potvrdí správa: "Ste pripojení k HiFuture."

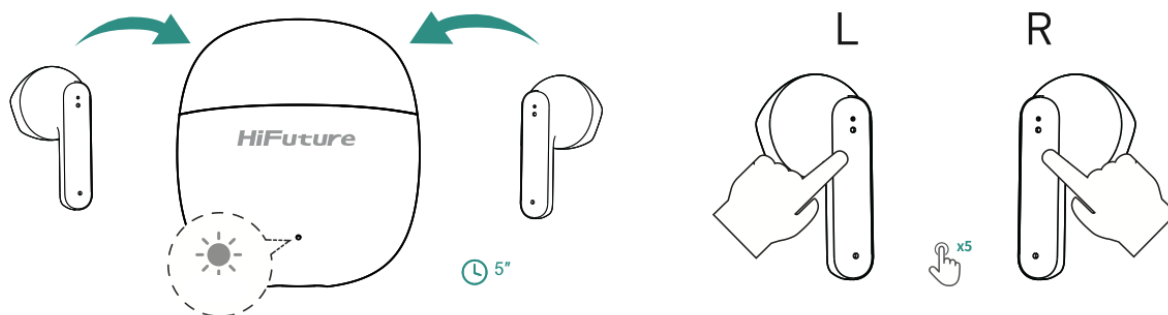
Ako resetovať slúchadlá

V prípade, že slúchadlá stratia vzájomnú synchronizáciu, postupujte podľa nižšie uvedených krokov a obnovte ich:

1. Uistite sa, že sú slúchadlá odpojené od všetkých telefónov alebo iných zariadení Bluetooth.



2. Päťkrát rýchlo ťuknite na ľavé aj pravé slúchadlo. Ozve sa zvukový signál, ktorý znamená, že slúchadlá boli úspešne resetované.



3. Slúchadlá sa navzájom automaticky synchronizujú a prejdú do režimu párovania.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.cz sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iných služieb počas záručnej doby sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je potrebné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno uznať uplatnenú reklamáciu, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iný účel, než na aký je výrobok určený alebo nedodržiavanie pokynov na údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami atď.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo komponentov počas používania (napr. batérie atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické polia, vniknutie tekutín, vniknutie predmetov, prepätie v sieti, elektrostatické výbojové napätie (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, ako sú použité napájacie zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny dizajnu alebo adaptáciu s cieľom zmeniť alebo rozšíriť funkcie výrobku v porovnaní so zakúpeným dizajnom alebo použitím neoriginálnych komponentov.

EÚ prehlásenie o zhode

Identifikačné údaje splnomocneného zástupcu výrobcu/dovozcu:

Dovozca: Alza.cz a.s.

Sídlo spoločnosti: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IČO: 27082440

Predmet prehlásenia:

Názov: Bezdrôtové slúchadlá

Model/typ: ColorBuds2

Vyššie uvedený výrobok bol testovaný v súlade s normou (normami) použitou (použitými) na preukázanie zhody so základnými požiadavkami stanovenými v smernici (smerniciach):

Smernica č. 2014/53/EÚ

Smernica č. 2011/65/EÚ v znení 2015/863/EÚ

Praha, 27.6.2023



WEEE

Tento výrobok sa nesmie likvidovať ako bežný domový odpad v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ - 2012/19/EÚ). Namiesto toho sa musí vrátiť na miesto nákupu alebo odovzdať na verejnom zbernom mieste recyklovateľného odpadu. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predíť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohlo spôsobiť nevhodné nakladanie s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto druhu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélvonalhoz.



www.alza.hu/kapcsolat



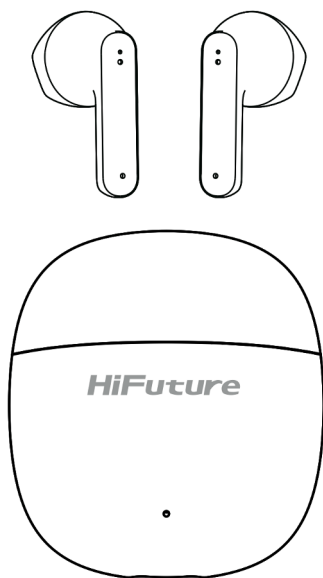
+36-1-701-1111

Importőr

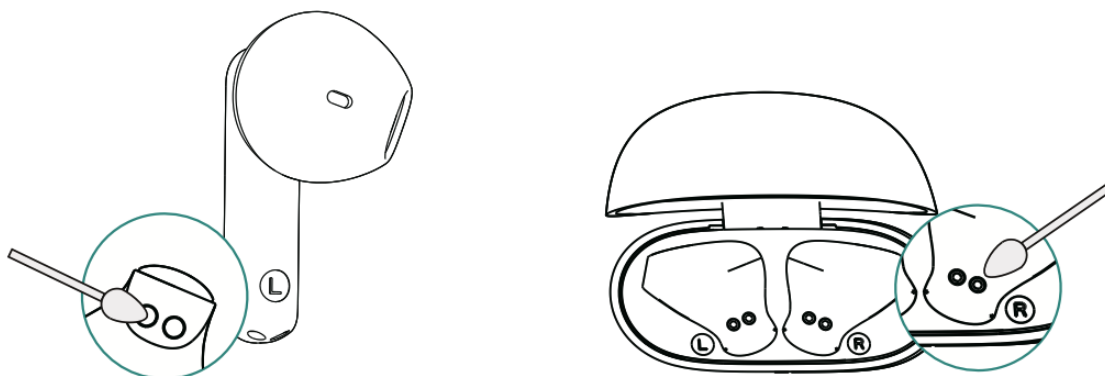
Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, www.alza.cz

Fontos megjegyzések

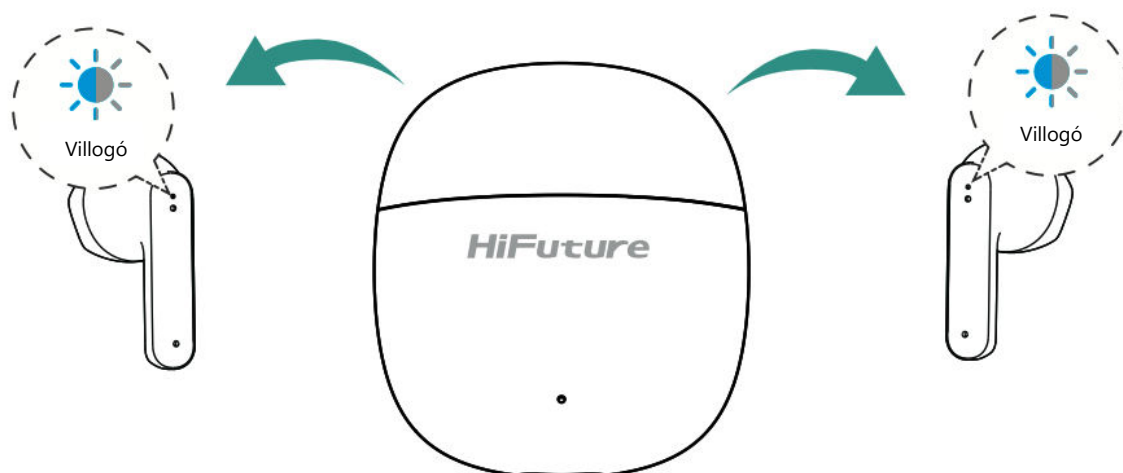
1. A ColorBuds2 vezeték nélküli fülhallgató használata előtt feltétlenül győződjön meg arról, hogy mind a tok, mind a fülhallgató teljesen fel van töltve.
2. Ha a fülhallgatók nem szinkronizálódnak egymással, próbálja meg visszaállítani őket.



3. Ha a fülhallgató nem töltődik, javasoljuk, hogy tisztítsa meg a tok töltőnyílását és a fülhallgató érintkezési felületét.

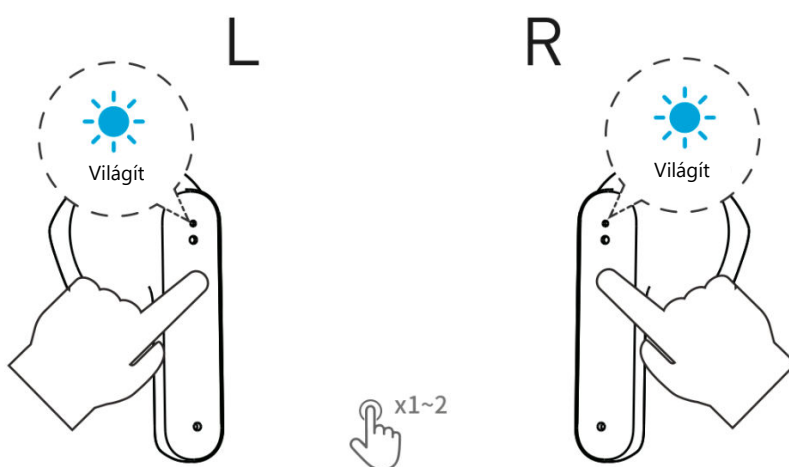


Bekapcsolás



Automatikusan

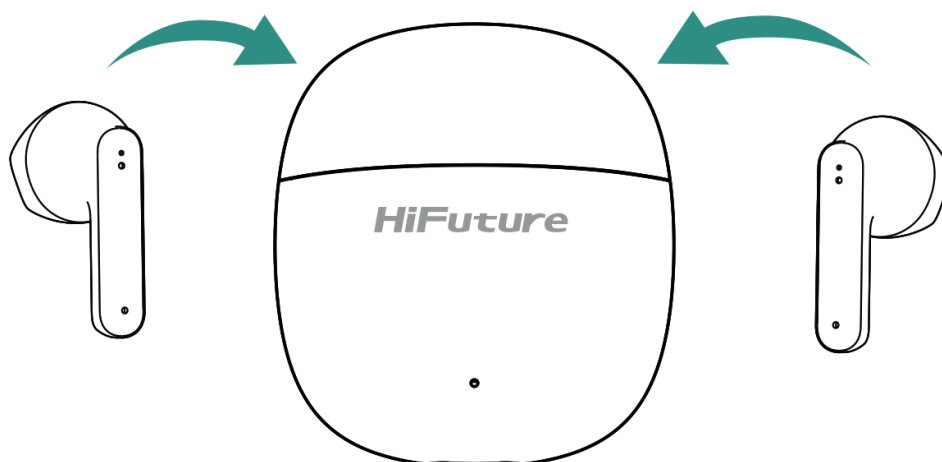
Győződjön meg róla, hogy mindkét fülhallgató a töltőtokban van, majd vegye ki mindkét fülhallgatót a tokból. A fülhallgatókon lévő kijelző rövid ideig villogni fog, jelezve, hogy a fülhallgatók bekapcsolódtak.



Kézzel

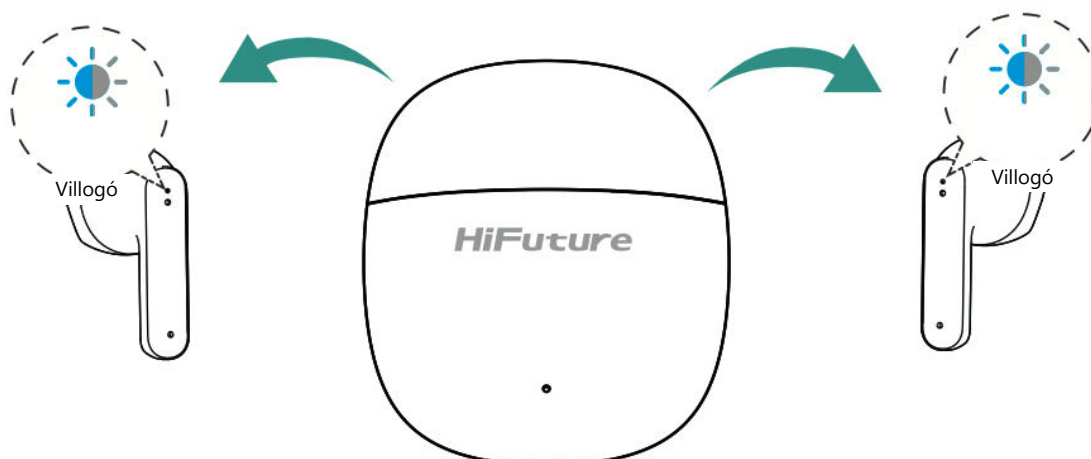
Egyszerűen csak egyszer-kétszer koppintson rá a bal és a jobb fülhallgatóra, amíg a kijelzőik fel nem világítanak, jelezve, hogy bekapcsolták a készüléket.

Kikapcsolás



Automatikusan

Mindkét fülhallgató automatikusan kikapcsol, miután körülbelül 5 másodpercig visszahelyezték a tokba, vagy ha több mint 5 percig nem csatlakoztatták az okostelefonhoz.



Kézzel

A bal vagy jobb fülhallgató kikapcsolásához koppintson hosszan a kívánt fülhallgatóra körülbelül 5 másodpercig, amíg a kijelző háromszor villog, jelezve, hogy a fülhallgató kikapcsolt.

Megjegyzés: Ha a töltőtáskában alacsony az akkumulátor töltöttsége vagy teljesen lemerült, a fülhallgató nem kapcsol be vagy ki automatikusan. Ilyen esetekben ne feledje, hogy szükség szerint kézzel kapcsolja be vagy ki őket.

A viselése

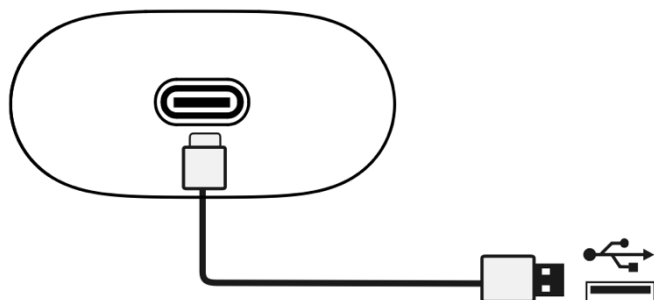


1. Helyezze a fülhallgatót a fülébe.

2. A fülhallgatók kényelmes szögét a megfelelő elforgatással állíthatja be.

Töltés

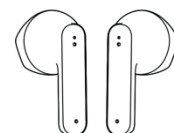
A ColorBuds2 kicsomagolása után ajánlott teljesen feltölteni a készüléket. Kérjük, használja a mellékelt C típusú kábelt a töltőtök töltéséhez.



A mutató leírása

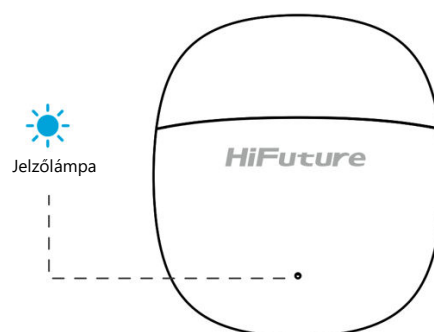
1. Fülhallgató

Bekapcsolás	Kikapcsolás	Párosítás	Kapcsolódó	Alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje	Teljesen feltöltve
A LED egyszer fehéren villog	A LED gyorsan villog egyszer	A LED gyorsan fehéren villog	A LED másodpercenként egyszer fehéren villog	Az akkumulátor alacsony töltöttségi szintjére figyelmeztet: LED 2 percenként gyorsan fehéren villog.	A LED folyamatosan fehér marad.



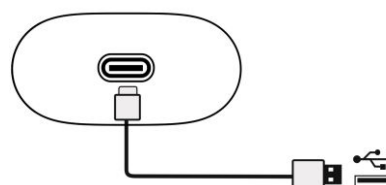
2. A tok jelzése töltés nélkül

Alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje	Fülhallgató töltés: LED bekapcsolva
A LED 4 másodpercig fehéren villog	A LED egyszer fehéren villog

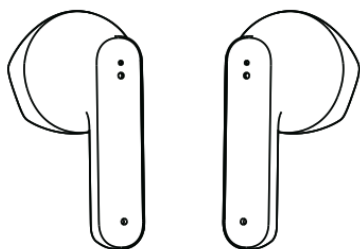


3. A tok jelzése töltés közben

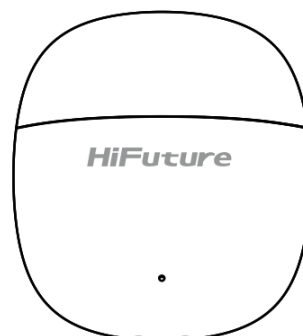
Töltés	Teljesen feltöltve
A LED egyszer pirosan és fehéren villog, majd folyamatos piros villogás következik.	A LED folyamatosan piros marad.



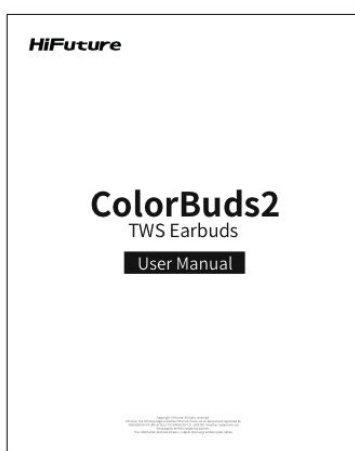
Csomaglista



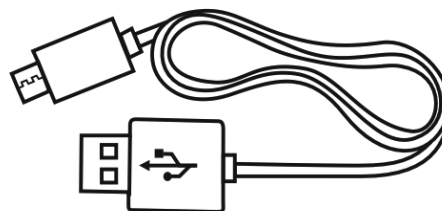
ColorBuds2



Töltő tok



Felhasználói kézikönyv

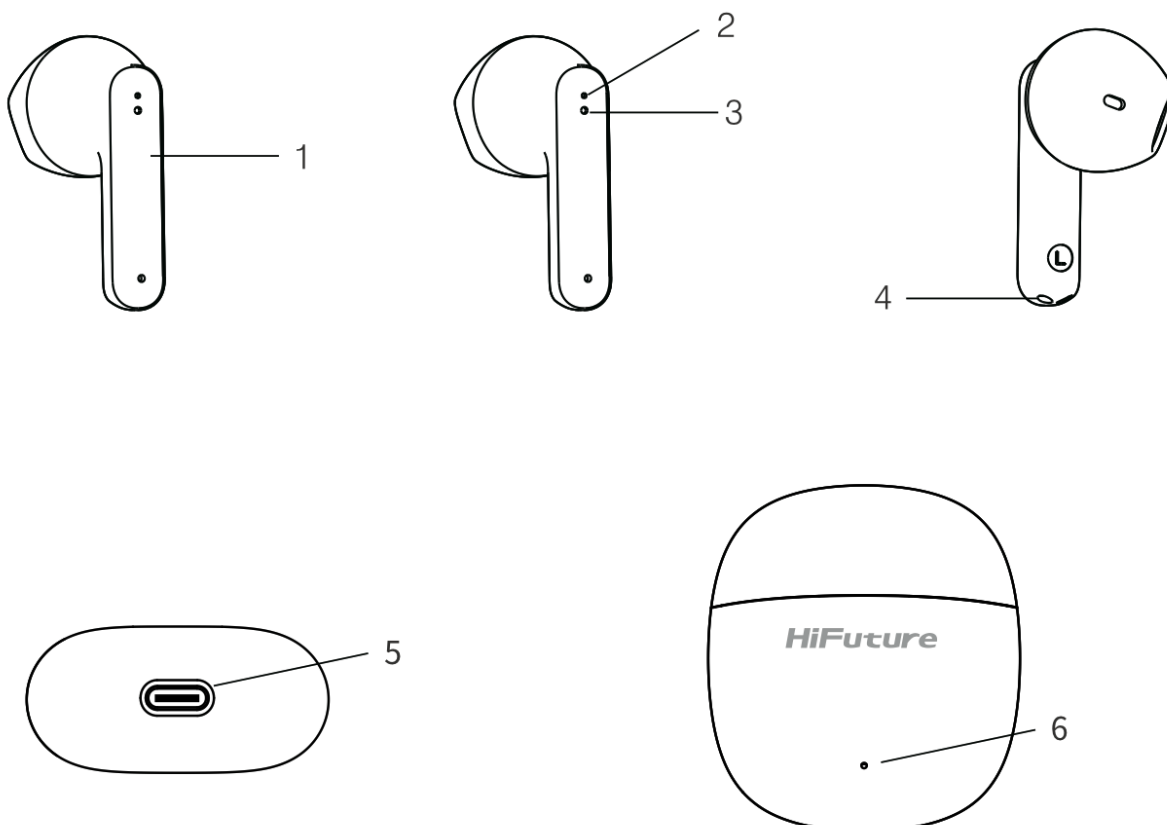


USB Type-C töltőkábel

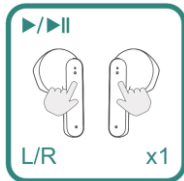
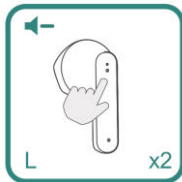
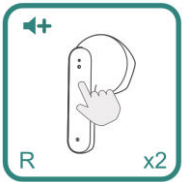
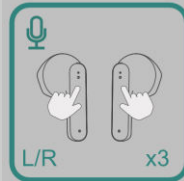
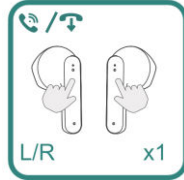
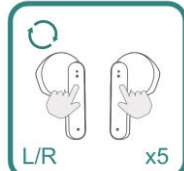
Kérjük, ne használjon sérült alkatrészeket, és forduljon a helyi HiFuture hivatalos forgalmazójához vagy ügyfélszolgálatához segítségért.

Eszköz áttekintése

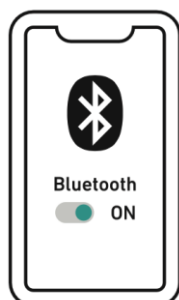
1. Megcsapolási terület
2. Fülhallgató jelzőfény
3. Mikrofon
4. Töltő interfész
5. C típusú töltőport
6. Fülhallgató tok jelzőfény



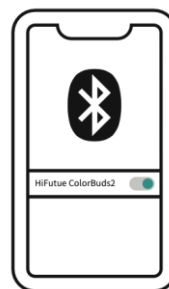
Tap Control

Lejátszás/szünet		Nyomja meg egyszer (L/R)
Előző/következő szám		Nyomja meg és tartsa lenyomva két másodpercig (L/R)
Hangerő le/fel	 	Nyomja meg kétszer (L/R)
Hangvezérlő asszisztens aktiválása		Nyomja meg háromszor (L/R)
Hívás fogadása/befejezése		Nyomja meg egyszer (L/R)
Hívás elutasítása		Nyomja meg és tartsa lenyomva két másodpercig (L/R)
Gyári visszaállítás		Nyomja meg ötször (L/R)

Fülhallgató csatlakoztatása



1. Kapcsolja be a fülhallgatót, és engedélyezze a Bluetooth funkciót a telefonon.

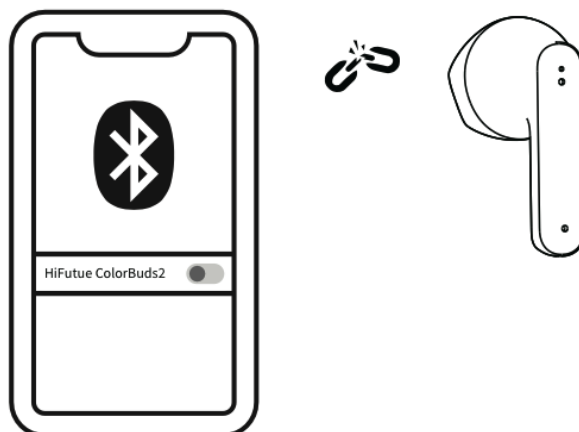


2. Koppintson a "HiFuture ColorBuds2" elemre a Bluetooth-beállításokban. A sikeres csatlakoztatás után a fülhallgató a következő üzenettel fog visszaigazolni: "Ön csatlakozott a HiFuture-hoz".

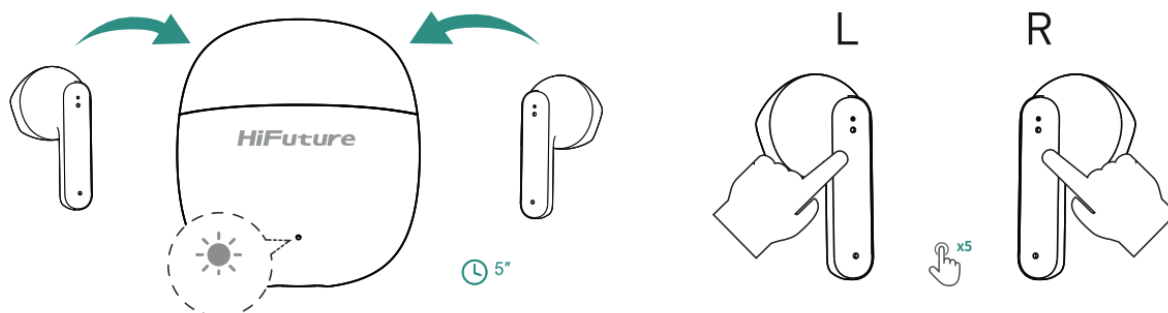
Hogyan kell visszaállítani a fülhallgatót

Ha a fülhallgatók elveszítik a szinkronizálást egymással, kérjük, kövesse az alábbi lépéseket a visszaállításukhoz:

1. Győződjön meg róla, hogy a fülhallgató nincs összekapcsolva a telefonokkal vagy más Bluetooth-eszközökkel.



2. Ötször koppintson gyorsan a bal és a jobb fülhallgatóra. Egy hangjelzést hall, amely jelzi, hogy a fülhallgató sikeresen visszaállt.



3. A fülhallgatók automatikusan szinkronizálódnak egymással és párosítási módba lépnek.

Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciaidő alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülése (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó/importőr meghatalmazott képviselőjének azonosító adatai:

Importőr: Alza.cz a.s.

Bejegyzett székhely: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

CIN: 27082440

A nyilatkozat tárgya:

Cím: Vezeték nélküli fülhallgató

Modell / típus: ColorBuds2

A fenti terméket az irányelv(ek)ben meghatározott alapvető követelményeknek való megfelelés igazolásához használt szabvány(ok)nak megfelelően vizsgálták:

2014/53/EU irányelv

2011/65/EU irányelv, a 2015/863/EU módosított változatban.

Prága, 2023.6.27.



WEEE

Ez a termék nem ártalmatlanítható normál háztartási hulladékként az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvvel (WEEE - 2012/19 / EU) összhangban. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

✉ www.alza.de/kontakt

📞 0800 181 45 44

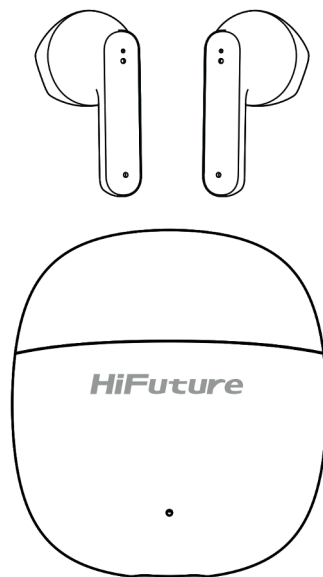
✉ www.alza.at/kontakt

📞 +43 720 815 999

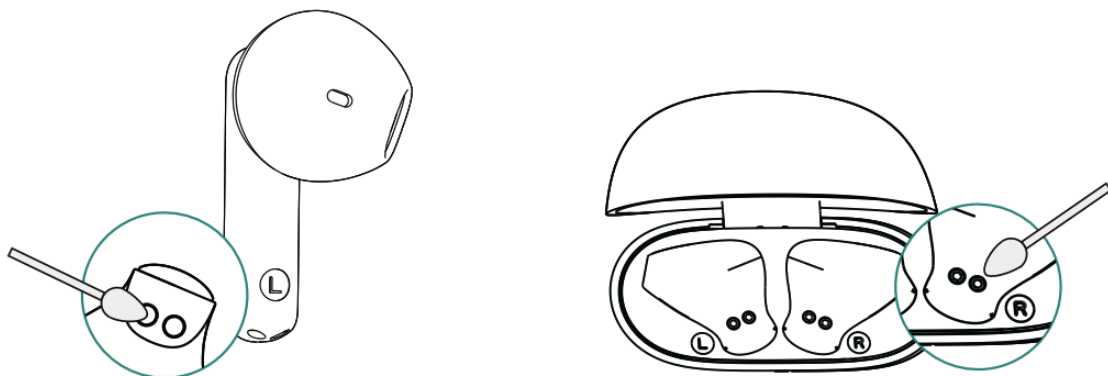
Lieferant Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, www.alza.cz

Wichtige Hinweise

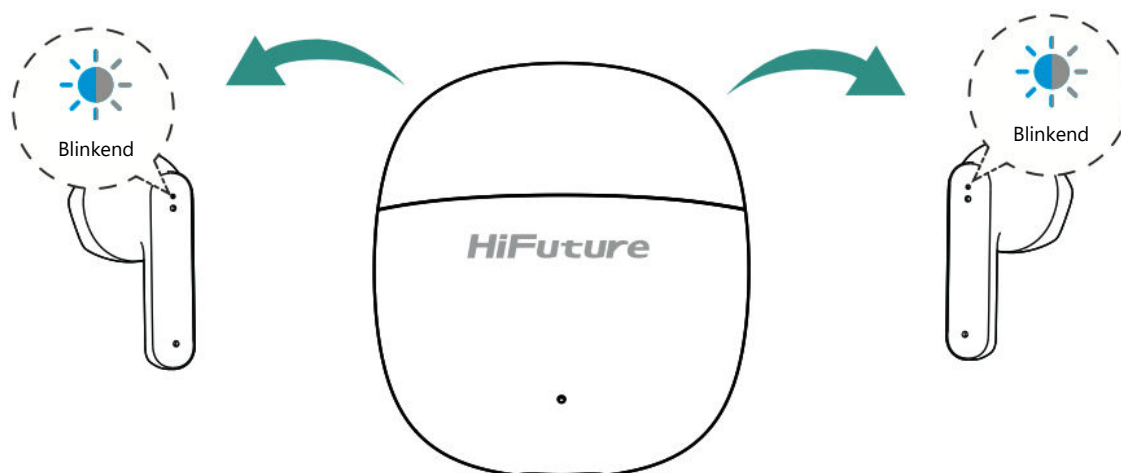
1. Bevor Sie die kabellosen ColorBuds2-Kopfhörer verwenden, müssen Sie sicherstellen, dass sowohl das Gehäuse als auch die Kopfhörer vollständig aufgeladen sind.
2. Wenn die Ohrstöpsel nicht miteinander synchronisiert werden, versuchen Sie, sie zurückzusetzen.



3. Wenn die Ohrhörer nicht geladen werden, empfehlen wir, den Ladeschlitz am Gehäuse und die Kontaktfläche an den Ohrhörern zu reinigen.

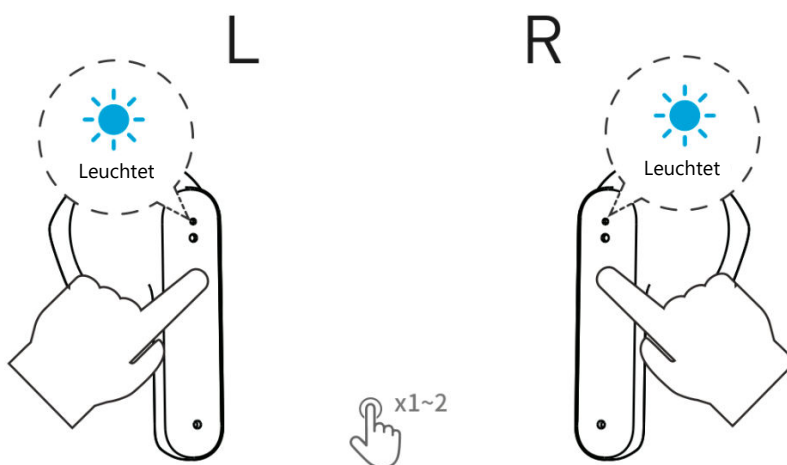


Einschalten



Automatisch

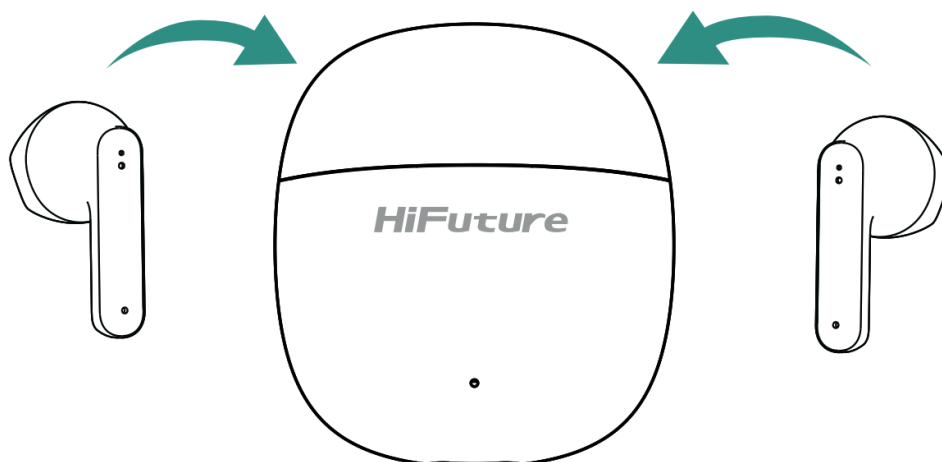
Vergewissern Sie sich, dass sich beide Ohrhörer in der Ladeschale befinden, und nehmen Sie dann beide Ohrhörer aus der Schale. Die Anzeige auf den Ohrhörern blinkt kurz auf und zeigt damit an, dass die Ohrhörer eingeschaltet wurden.



Manuell

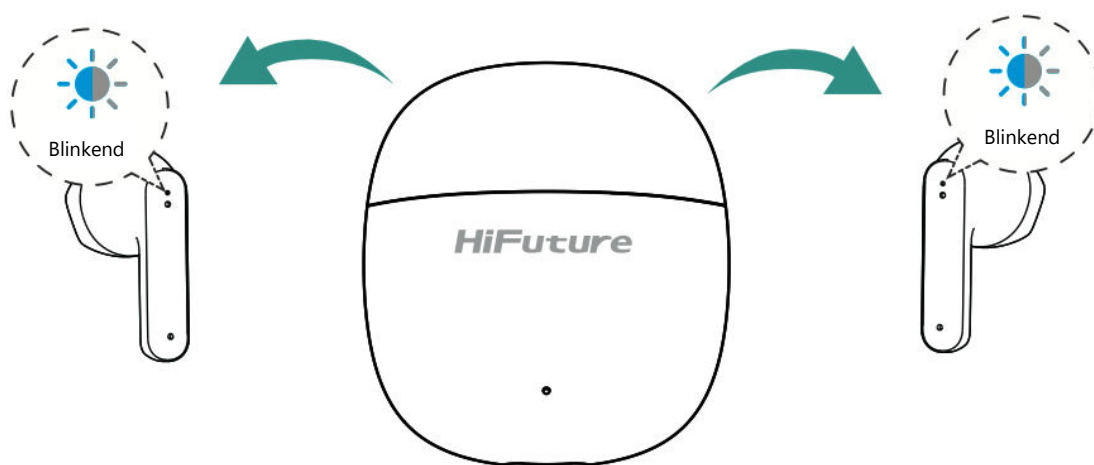
Tippen Sie einfach ein- oder zweimal kurz auf den linken und rechten Ohrhörer, bis die Anzeigen aufleuchten und anzeigen, dass sie eingeschaltet sind.

Ausschalten



Automatisch

Beide Ohrstöpsel schalten sich automatisch aus, wenn sie für ca. 5 Sekunden in die Hülle zurückgelegt werden oder wenn sie länger als 5 Minuten nicht mit dem Smartphone verbunden sind.



Manuell

Um den linken oder rechten Ohrhörer auszuschalten, tippen Sie ca. 5 Sekunden lang auf den gewünschten Ohrhörer, bis die Anzeige dreimal blinkt und damit anzeigt, dass der Ohrhörer ausgeschaltet ist.

Hinweis: Wenn der Akku des Ladegeräts schwach oder ganz leer ist, schalten sich die Ohrhörer nicht automatisch ein oder aus. Bitte denken Sie in solchen Fällen daran, sie bei Bedarf manuell ein- oder auszuschalten.

Tragen

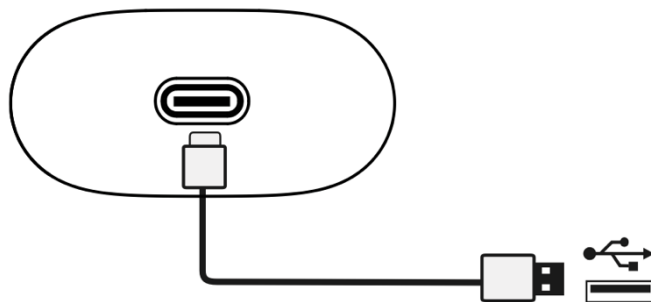


1. Setzen Sie die Ohrstöpsel in Ihre Ohren ein.

2. Sie können den bequemen Winkel der Ohrstöpsel einstellen, indem Sie sie entsprechend drehen.

Aufladen

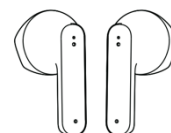
Nach dem Auspacken der ColorBuds2 wird empfohlen, sie vollständig aufzuladen. Bitte verwenden Sie das mitgelieferte Typ-C-Kabel zum Aufladen des Ladegeräts.



Beschreibung des Indikators

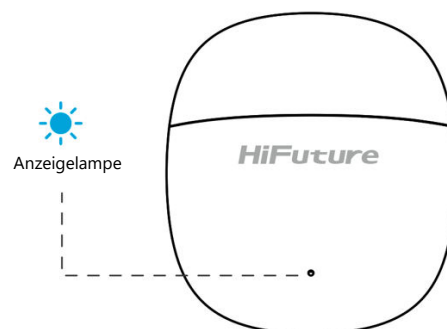
1. Ohrstöpsel

Einschalten	Ausschalten	Paarung	Verbunden	Batterie schwach	Vollständig aufgeladen
Die LED blinkt einmal weiß	Die LED blinkt einmal schnell	Die LED blinkt schnell weiß	Die LED blinkt einmal pro Sekunde weiß	Warnung bei niedrigem Batteriestand: LED blinkt alle 2 Minuten schnell weiß.	Die LED bleibt durchgehend weiß.



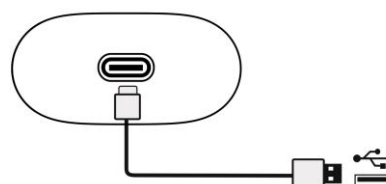
2. Gehäuseanzeige ohne Aufladung

Batterie schwach	Ohrstöpsel laden: LED leuchtet
Die LED blinkt 4 Sekunden lang weiß	Die LED blinkt einmal weiß

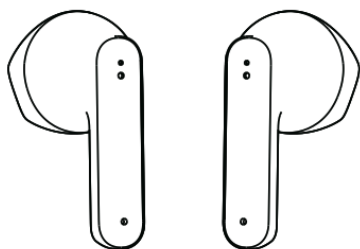


3. Gehäuseanzeige beim Laden

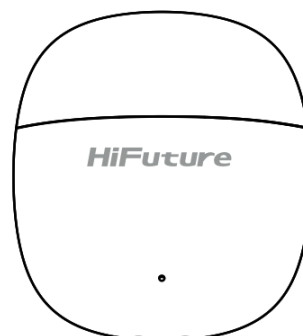
Aufladen	Vollständig aufgeladen
Die LED blinkt einmal rot und einmal weiß, gefolgt von einem kontinuierlichen roten Blinken.	Die LED bleibt durchgehend rot.



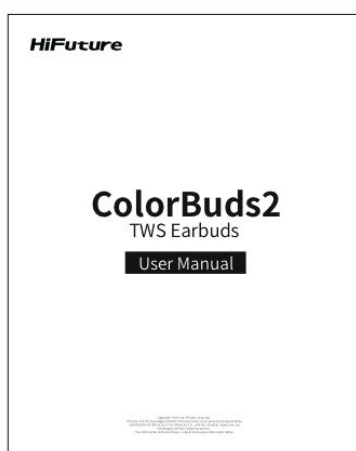
Packungsinhalt



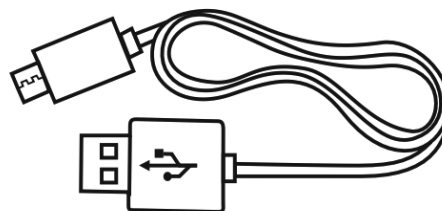
ColorBuds2



Ladekoffer



Benutzerhandbuch

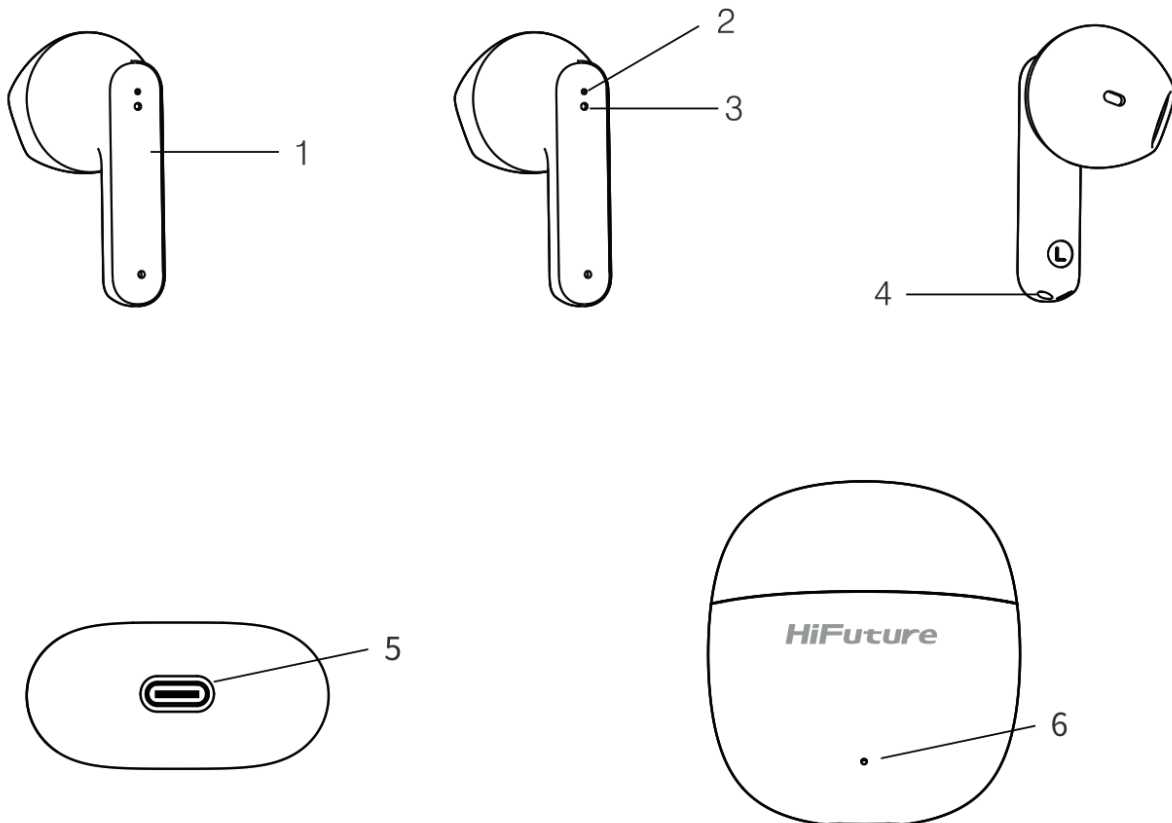


USB Typ-C Ladekabel

Bitte vermeiden Sie die Verwendung von beschädigten Komponenten und wenden Sie sich an Ihren autorisierten HiFuture-Händler oder den Kundendienst vor Ort.

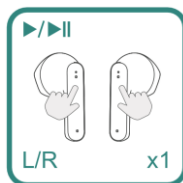
Geräteübersicht

1. Zapfstelle
2. Kontrollleuchte für Ohrhörer
3. Mikrofon
4. Schnittstelle zum Laden
5. Typ-C-Ladeanschluss
6. Kontrollleuchte für das Gehäuse der Ohrstöpsel



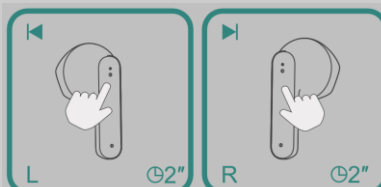
Steuerung

Wiedergabe/Pause



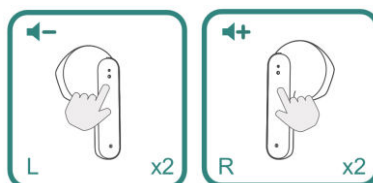
Einmal drücken (L/R)

Vorheriger/Nächster Titel



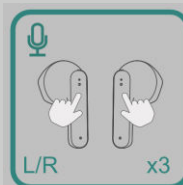
Zwei Sekunden lang gedrückt halten (L/R)

Lautstärke ab/auf



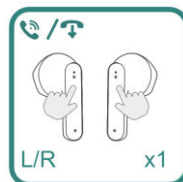
Zweimal drücken (L/R)

Sprachsteuerungsassistent aktivieren



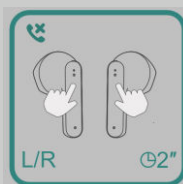
Dreimal drücken (L/R)

Gespräch annehmen/beenden



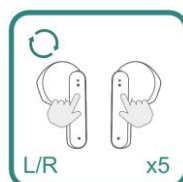
Einmal drücken (L/R)

Anruf ablehnen



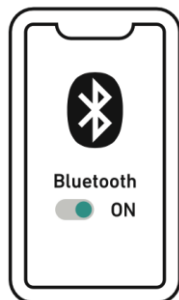
Zwei Sekunden lang gedrückt halten (L/R)

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

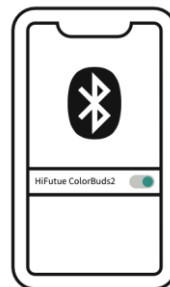


Fünfmal drücken (L/R)

Ohrstöpsel anschließen



1. Schalten Sie die Ohrstöpsel ein und aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon.

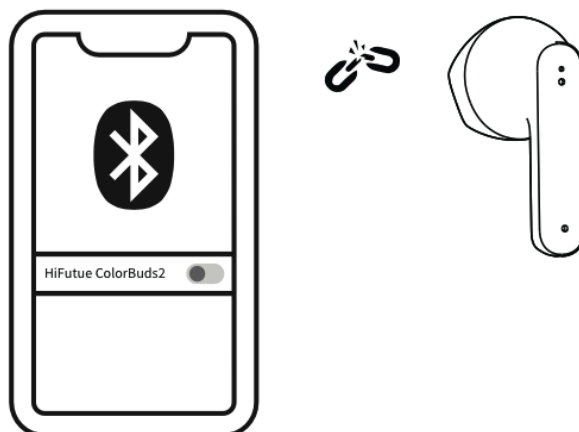


2. Tippen Sie in Ihren Bluetooth-Einstellungen auf "HiFuture ColorBuds2". Nach erfolgreicher Verbindung bestätigen die Ohrstöpsel mit der Meldung: "Sie sind mit HiFuture verbunden."

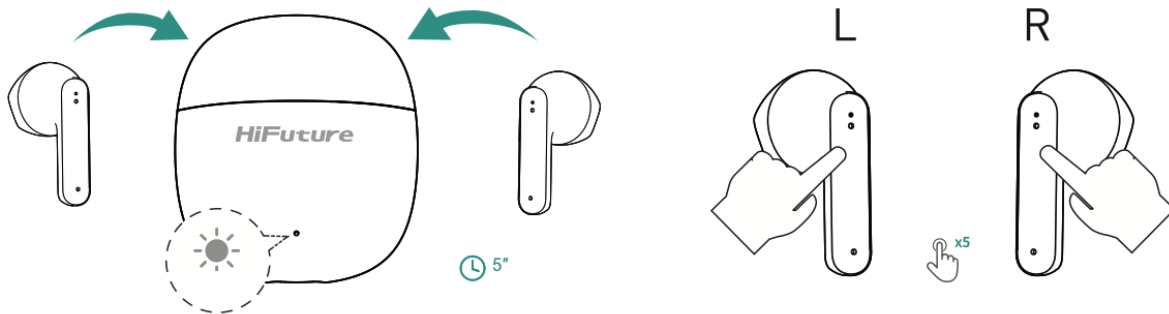
Zurücksetzen von Kopfhörern

Sollten Ihre Ohrhörer nicht mehr miteinander synchronisiert sein, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus, um sie zurückzusetzen:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Ohrstöpsel nicht mit Telefonen oder anderen Bluetooth-Geräten verbunden sind.



2. Tippen Sie fünfmal kurz auf den linken und rechten Ohrhörer. Sie hören einen Signalton, der anzeigt, dass die Ohrstöpsel erfolgreich zurückgesetzt wurden.



3. Die Ohrstöpsel werden automatisch miteinander synchronisiert und in den Kopplungsmodus versetzt.

Garantiebedingungen

Auf ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, wird eine Garantie von 2 Jahren gewährt. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Produktverkäufer. Sie müssen den Originalkaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann, gelten:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den das Produkt bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch Naturkatastrophe, Eingriff einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z. B. beim Transport, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürlicher Verschleiß und Alterung von Verbrauchsmaterialien oder Komponenten während des Gebrauchs (wie Batterien usw.).
- Exposition gegenüber nachteiligen äußeren Einflüssen wie Sonnenlicht und anderen Strahlungen oder elektromagnetischen Feldern, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie verwendet Netzteile usw.
- Wenn jemand Änderungen, Modifikationen, Konstruktionsänderungen oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts gegenüber der gekauften Konstruktion zu ändern oder zu erweitern oder nicht originale Komponenten zu verwenden.

EU-Konformitätserklärung

Angaben zur Identifizierung des bevollmächtigten Vertreters des Herstellers/Importeurs:

Importeur: Alza.cz a.s.

Eingetragener Sitz: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7

CIN: 27082440

Gegenstand der Erklärung:

Titel: Drahtlose Kopfhörer

Modell / Typ: ColorBuds2

Das oben genannte Produkt wurde nach der/den Norm(en) geprüft, die zum Nachweis der Einhaltung der in der/den Richtlinie(n) festgelegten grundlegenden Anforderungen verwendet wurde(n):

Richtlinie Nr. 2014/53/EU

Richtlinie Nr. 2011/65/EU in der Fassung 2015/863/EU

Prag, 27.6.2023



WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19 / EU) nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.

